

metos

TUNNELAFWASMACHINE WD-151E - WD-421E *touch*

(vertaling van de originele documentatie)



Lees de handleiding voordat u de machine gebruikt!

Installatie- en gebruikshandleiding



1. Algemene instructies	1
1.1 Gebruikte symbolen	2
1.2 Typeplaatje van de machine	3
1.3 Controleren of de machine en de handleiding bij elkaar horen	3
1.4 EU-conformiteitsverklaring	4
 2. Veiligheidsinstructies	 5
2.1 Algemene informatie	5
2.2 Transport	6
2.3 Installatie	6
2.4 Afwas- en naglansmiddel	6
2.5 Bediening	7
2.5.1 Hoge temperaturen	7
2.5.2 Gevaar voor beknelling	7
2.5.3 Slipgevaar	7
2.5.4 Geluiden	7
2.6 Reiniging van de machine	7
 3. Installatie-instructies	 8
3.1 Algemene informatie	8
3.1.1 Roest op industriële afwasmachines	9
3.2 Eisen aan de installatieplaats	10
3.2.1 Verlichting	10
3.2.2 Ventilatie en omgevingstemperatuur	10
3.2.3 Netvoeding	10
3.2.4 Water	10
3.2.5 Stoom (optioneel)	10
3.2.6 Afvoer-/afvalleiding	10
3.2.7 Ruimte voor service	10
3.3 Transport en opslag	11
3.3.1 Uitpakken	11
3.4 Installatie	12
3.4.1 Voorbereiding van de installatie	12
3.4.2 Plaatsing van de machine	12
3.5 Aansluitingen	21
3.5.1 Elektrische aansluiting	22
3.5.2 Wataansluiting, ongeacht de opties	22
3.5.3 Ventilatie	23
3.5.4 Stoom (optioneel)	23
3.5.5 Afvoer-/afvalleiding	23
3.5.6 Afwas- en naglansmiddel	24

3.6	Installatie en aansluiting van hulpapparatuur en opties	29
3.6.1	Machine met spoelreinigingsfuncties	29
3.6.2	Eindschakelaar	29
3.6.3	Transportbanden	29
3.6.4	Noodstop	29
3.7	Bedrijfstest	30
3.7.1	Protocol voor inbedrijfstelling	30
3.8	Documentatie	32
4.	Bedieningsinstructies	33
4.1	Vóór het afwassen	34
4.1.1	Ontwerp van de machine	34
4.1.2	Vorbereidingen vóór het vullen	36
4.1.3	Aanraakpaneel	41
4.1.4	Vullen en verwarmen van de machine	45
4.1.5	Plaatsing van vaatwerk in de korven	47
4.2	Afwassen	49
4.2.1	Ladingen invoeren in de machine	49
4.2.2	Afwassen met automatische werking	50
4.2.3	Afwassen met handmatige werking	50
4.2.4	Wassen annuleren	50
4.2.5	Noodstop	50
4.2.6	Gegarandeerde eindspoeling	50
4.2.7	Water verversen	51
4.2.8	Het wasresultaat controleren	52
4.3	Na gebruik – Reinigen	53
4.3.1	Onjuiste reinigingsmethoden	53
4.3.2	Legen en dagelijkse reiniging	54
4.3.3	Wekelijks reinigen en controleren of zoals nodig is	57
4.3.4	Reinigen bij een alarm of 1 keer per jaar	58
4.3.5	Problemen met de werking	60
5.	Technische specificaties	66

1. Algemene instructies

Neem de aanwijzingen in deze handleiding goed door, omdat ze belangrijke informatie bevatten voor een juist(e), efficiënt(e) en veilig(e) installatie, gebruik en service van de machine. Servicepersoneel moet toegang hebben tot alle documentatie voor de machine.

Bewaar de handleiding op een veilige plaats, zodat ook andere gebruikers van de machine de handleiding kunnen gebruiken.



- De machine is bedoeld voor het afwassen van vaat in de catering- en restaurantsector. Andere gebruikstoepassingen worden NIET aanbevolen!
- De machine kan met een aantal verschillende opties worden uitgerust. Bepaalde opties behoren in een aantal landen tot de standaarduitrusting. Controleer met welke opties uw machine is uitgerust.
- Gebruik waar mogelijk hulpapparatuur om zwaar tillen te vermijden.
- Het display van de machine geeft aan wat de machine aan het doen is. Ook de verschillende temperaturen van de machine en eventuele alarmen worden getoond.
- De capaciteitseisen van de machine staan in het hoofdstuk TECHNISCHE GEGEVENS.
- De elektronica in de machine is RoHS compatibel.

Neem de volgende punten in acht voordat u de machine start en gebruikt:



- Lees het hoofdstuk VEILIGHEIDSINSTRUCTIES goed door voordat u de machine in bedrijf stelt.
- De machine moet worden geïnstalleerd volgens de vereisten en instructies die staan vermeld in de hoofdstukken INSTALLATIE-INSTRUCTIES en TECHNISCHE SPECIFICATIES.
- Al het personeel dat de machine op een gegeven moment gebruikt moet een opleiding krijgen over de bediening, het gebruik en het onderhoud van de machine.
- De machine mag niet worden gebruikt door personen die lijden aan een fysieke of mentale aandoening.
- Houd kinderen in de buurt van de machine nauwlettend in het oog, om te voorkomen dat ze ermee gaan spelen.
- Tijdens het gebruik van de machine moeten alle afdekplaten zijn aangebracht.



De machine en apparatuur moeten een jaarlijkse onderhoudsbeurt krijgen. Neem contact op met een van onze erkende en opgeleide servicebedrijven voor deze service.

1.1 Gebruikte symbolen



Dit symbool informeert over situaties waarbij de veiligheid in het geding is. De gegeven aanwijzingen moeten worden gevolgd om letsel en gevaarlijke situaties te voorkomen.



Dit symbool op een machineonderdeel waarschuwt voor elektrische apparatuur. Bij onderhoud aan de machine mag geen enkel onderdeel onder spanning staan. Zet de aan/uit-schakelaar of de hoofdschakelaar uit en vergrendel, indien nodig, de schakelaar om onbedoelde bediening te voorkomen. De component mag alleen worden verwijderd door een gekwalificeerde elektricien.



Dit symbool waarschuwt dat de elektronica in de machine gevoelig is voor elektrostatische ladingen (ESD). Daarom moet altijd een polsbandje voor statische elektriciteit worden gedragen bij contact met de elektronica.



Dit symbool verduidelijkt de juiste uitvoering van een taak om slechte resultaten en/of schade aan de machine te voorkomen.



Dit symbool wijst op aanbevelingen en tips die u helpen optimale afwasresultaten te bereiken, de levensduur van de machine te verlengen en het risico op nooduitschakeling te verminderen.



Dit symbool verklaart het belang van het zorgvuldig en regelmatig reinigen van de machine om zo te voldoen aan de hygiënische eisen.



Dit symbool waarschuwt dat het belangrijk is om de handleiding te lezen voordat de machine wordt gebruikt.



Dit symbool waarschuwt dat de plaatselijke voorschriften gevolgd moeten worden m.b.t. de recycling van de verpakking en de afvoer van de machine.



Dit symbool geeft aan waar een aardkabel voor potentiaalvereffening kan worden aangesloten. De aardbout is op de standaard van de machine geplaatst.

1.2 Typeplaatje van de machine

De machine is voorzien van een tweetal typeplaatjes, waarvan één onderaan de zijkant is aangebracht en het andere in de schakelkast. De technische informatie op de plaatjes staat ook op het aansluitschema van de machine. Het plaatje kent de volgende velden:



1. Machinetype
2. Serienummer machine
3. Productiejaar
4. Afdichtingsklasse
5. Voltage
6. Aantal fasen met of zonder nul
7. Frequentie
8. Hoofdzekering
9. Motorvermogen
10. Vermogen elektrische verwarming
11. Max. vermogen

1.3 Controleren of de machine en de handleiding bij elkaar horen

Controleer of de beschrijving op het typeplaatje overeenkomt met de beschrijving op de omslagpagina van de handleiding. Ontbrekende handleidingen kunnen worden bijbesteld bij de fabrikant of de plaatselijke dealer. Vermeld bij het bestellen van nieuwe handleidingen altijd het serienummer, vermeld op het typeplaatje.

1.4 EU-conformiteitsverklaring

Bij de machine wordt een zogenaamde EU-conformiteitsverklaring geleverd.

Wexiödisk

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity only refers to the machine/product in the condition in which it is supplied, not any additions or modifications made by the customer/user.

Manufacturer: Wexiödisk AB Mölndalvägen 4 S, 352 45 Växjö, Sweden

Tel: +46 (0)470 77 12 30 Fax: +46 (0)470 237 52 Email: wexiodisk@wexiodisk.com

Representative: Bahr's GmbH Trading Office Ryugrupp Ltd, DSP Food, Electronics Service OOD,

Fatoueh St #2B, Marlin Food Equipment LLC, Moffitt Pk Ltd,

M/S Alshawa Companies Pvt Ltd, Nakashishi Co Ltd, QMB co/Prator, Retail doc,

SBS Hygien i Huddinge, TSN Group, Westödisk AG, Wexiödisk UK

Compiler of technical documentation: Magnus Ericsson

Our machines are manufactured **2016** in accordance with applicable EU directives and we declare under sole responsibility that the following products:

CE Declaration of Conformity,

EU's Machinery Directive 2006/42/EC, annex I/A

EU's Low-voltage directive 2006/95/EC

EU's EMC-directive 2014/53/EU

EU's WEEE directive 2002/96/EC

EU's RoHS-directive 2011/65/EU

Harmonised standards:

EN 12 00 Machine safety: General principles for design - Risk assessment and risk reduction

EN 50 076 Safety - Particular rules for safety tests

EN 50 223 Specification for degrees of protection providing enclosure (IP code)

EN 50 33 Measurement methods for electromagnetic fields of household electrical appliances and similar apparatus with regard to human exposure

EN 61 010-2 2 Electromagnetic compatibility (EMC) - Immunity standard for industrial environments

EN 55 014-1 Electromagnetic compatibility (EMC) - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus

(EMC) - Part 1: Emission

EN 50 817 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

The above directives and standards are common to the different machine groups.

Standards in the tables below are specific to the different machine groups.

Single family, Pet-friendly, Tunnel-
drifted surface with accessories:

WD-400 (P10000)

WD-P3880-1 & WD-400 & WD-75 & WD-75 (P10000)

WD-60 (P10000)

WD-P3880-1 (P10000)

WD-14 & WD-16 (P10000) &

WD-16 (P10000) & WD-16 (P10000)

WD-2181 & WD-2251 (P10000)

WD-T6000 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

WD-200 (P10000)

Harmonised standards to: EU's Machinery Directive 2006/42/EC, annex I/A

EN 602 04-2 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

EN 602 04-2-20 Safety - Mechanical safety - Application of the principle of safe design

1. Contactgegevens van de fabrikant (Wexiödisk AB, Mårdvägen 4, SE-35245 Växjö, ZWEDEN, Tel.: +46 470 771200, e-mail: wexiodisk@wexiodisk.com).
2. Vertegenwoordigers van Wexiödisk AB.
3. Verantwoordelijke voor de productdocumentatie.
4. Productiejaar van het product.
5. De EU-richtlijnen met de relevante voorwaarden waaraan de machines, speciale machines en accessoires voldoen.
6. Geharmoniseerde normen voor de vermelde richtlijnen waaraan de machines, speciale machines en accessoires voldoen, voor zover relevant.
7. Modelaanduiding en serienummer van de machines, speciale machines en accessoires waarop het document betrekking heeft.
8. Plaats en datum met handtekening en naam (in blokletters) van de verantwoordelijke voor de naleving van wetten en regelgeving.

2. Veiligheidsinstructies



Lees het hoofdstuk ALGEMENE INSTRUCTIES goed door voordat u begint.

2.1 Algemene informatie



De machine is voorzien van een CE-markering, wat betekent dat deze op het gebied van de productveiligheid voldoet aan de eisen in de Europese Machinerichtlijn. Productveiligheid betekent dat het ontwerp van de machine persoonlijk letsel of schade aan eigendommen zal voorkomen. De CE-markering geldt alleen voor een ongewijzigde machine. Schade aan de machine die voortvloeit uit het niet naleven van de instructies doet de garantie en productaansprakelijkheid van de leverancier teniet.



Installatie, reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een erkende monteur in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorschriften voor werkzaamheden met water- en afvoersystemen, elektriciteit, ventilatie en stoom. Om voor elektrische veiligheid te zorgen, moeten onderdelen alleen worden getest als ze in hun normale omgeving in de machine worden aangebracht. Wij raden aan om de werkzaamheden te laten uitvoeren door de fabrikant of door een van de erkende servicebedrijven van de fabrikant.

Om de veiligheid bij de installatie, bedrijf en service van de machine verder te verbeteren, moeten de operator en het installatie- en servicepersoneel van de machine de veiligheidsinstructies goed doorlezen.



De elektronica in de machine is gevoelig voor elektrostatische ladingen (ESD), daarom moet altijd een polsbandje voor statische elektriciteit worden gedragen bij contact met de elektronica.

Controleer voor het gebruik van de machine of het personeel de nodige opleiding heeft gekregen voor het werken met en het onderhoud van de machine.

Om gevaarlijke situaties te voorkomen moet het volgende worden opgevolgd:



- Schakel de machine bij een defect of storing onmiddellijk uit.
- Zorg dat de spanning van de machine af is gehaald voordat u de afdekplaat verwijdert. Schakel de spanning uit met de aan/uit-schakelaar of de hoofdschakelaar. Indien nodig moet de schakelaar vergrendeld worden om onbedoelde inschakeling te voorkomen.
- Draai de watertoevoerkraan dicht en leeg de tank(s) van de machine alvorens met de werkzaamheden te beginnen. Laat de machine afkoelen, omdat waterleidingen, pompen, boilers en kleppen zeer heet worden wanneer de machine in bedrijf is.
- De machine en apparatuur moeten een jaarlijkse onderhoudsbeurt krijgen. De machine mag alleen worden onderhouden door personeel dat hiervoor is geautoriseerd of opgeleid is door ons. Gebruik originele reserveonderdelen.
- Reparaties onder garantie moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerd bedrijf. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf om een preventief onderhoudsschema op te stellen. Ga naar www.wexiodisk.com of neem contact op met Wexiödisk AB voor een lijst van geautoriseerde servicebedrijven.
- De regelmatige controles die in de handleiding worden beschreven, moeten in overeenstemming met de instructies worden uitgevoerd.

2.2 Transport



Behandel de machine met zorg bij het uitladen en transporteren, om het risico van kantelen te voorkomen. Hef of verplaats de machine nooit zonder de houten verpakking om het platform te ondersteunen.

2.3 Installatie



- De machine is ontworpen voor snelle elektrische installatie.
- De machine moet worden aangesloten op een vergrendelbare aan/uit-schakelaar, als hij geen interne hoofdschakelaar heeft.
- Zorg dat de netvoeding overeenkomt met het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje van de machine.



Voor meer veiligheid wordt aanbevolen om de installatie te voorzien van een aardcontactstroomonderbreker.

2.4 Afwas- en naglansmiddel



Let op de risico's bij het werken met afwas- en naglansmiddelen. Gebruik beschermende handschoenen en een veiligheidsbril bij het werken met deze middelen en zorg dat een oogbad binnen handbereik is. Lees de waarschuwingstekst op de flessen afwas- en naglansmiddel alsook de aanwijzingen van de afwasmiddelleverancier.

2.5 Bediening



Wees zeer voorzichtig rond de machine wanneer deze in werking is.

2.5.1 Hoge temperaturen



- De temperatuur van het was- en naspoelwater is 60 °C en 85 °C. Open de deur niet voordat de was- en naspoelfasen afgelopen zijn. Wanneer de wascyclus is afgelopen, komt er hete stoom uit de machine.
- Voorkom contact met hete leidingen en boilers. De buitenste kast van de machine kan ook heet worden tijdens gebruik.

2.5.2 Gevaar voor beknelling



De machine en alle andere apparatuur heeft bewegende onderdelen voor, tijdens en na het wassen. Wees voorzichtig om letsel door beknelling te voorkomen. Bij service of reparaties waarbij de kap geopend moet worden, moet deze worden vastgezet met een stut of iets dergelijks.

2.5.3 Slipgevaar



Zorg dat de vloer droog blijft om slipgevaar te voorkomen. Neem water en gemorste voedselresten op.

2.5.4 Geluiden



De machine is niet stil tijdens de werking, zie TECHNISCHE SPECIFICATIES. Mogelijk moet daarom gehoorbescherming worden gebruikt.

2.6 Reiniging van de machine



Het water in de tank heeft een temperatuur van ca. 60 °C en bevat afwasmiddel. Wees voorzichtig bij het legen en reinigen van de wastank. Gebruik beschermende handschoenen en een veiligheidsbril en zorg dat een oogbad binnen handbereik is.

3. Installatie-instructies



Lees de hoofdstukken ALGEMENE INSTRUCTIES en VEILIGHEIDSINSTRUCTIES goed door voordat u begint.

3.1 Algemene informatie



Lees deze instructies zorgvuldig door; ze bevatten belangrijke informatie voor de juiste installatiemethode.

- Gebruik de instructies samen met de aansluitschema's voor elektriciteit en water. Deze vindt u achter de afdekplaat voor de chemische waszone.
- De machine kan met een aantal verschillende opties worden uitgerust. Bepaalde opties behoren in een aantal landen tot de standaarduitrusting. Controleer met welke opties uw machine is uitgerust.
- Als er gaten in de machine geboord moeten worden, moeten de gaten afgewerkt worden met een strip of soortgelijke bescherming.

3.1.1 Roest op industriële afwasmachines



- Grootschalige industriële wasmachines in het algemeen en ook onze eigen afwasmachines zijn gemaakt van roestvrije materialen, maar desondanks zijn er situaties waarbij er roest kan ontstaan op “roestvrije” materialen.
- Hieronder beschrijven wij enkele redenen hiervan, zodat u als gebruiker, servicemonteur of ander personeel dit kunt voorkomen.
- Roest ontstaat gewoonlijk doordat iets wat niet roestvrij is zijn weg vindt naar het roestvrije oppervlak. De niet-roestvrije deeltjes beginnen snel te roesten, en verontreinigen vervolgens het roestvrije materiaal, dat ook begint te roesten. Als er op dit punt geen maatregelen worden genomen, dan kan er ernstige schade zoals een gat in het materiaal ontstaan.

RISICOSITUATIE	OORZAAK	VERKLARING / ACTIE
Het boren van gaten voor het installeren van een afwasmiddelinjectie.	Het gebruik van een boor of zaag die eerder is gebruikt voor niet-roestvrije materialen.	“Verontreinigd” gereedschap voor het boren van gaten kan enorme schade veroorzaken in de vorm van gaatjes in roestvrije platen. Gebruik nooit een boor of zaag die eerder is gebruikt op andere materialen of ongecoat plaatmateriaal.
	Het gebruik van bot gereedschap bij het boren van gaten.	Roestvrij plaatmateriaal, dat oververhit is geraakt tijdens het boren van gaten, kan zijn “roestvrije” eigenschappen verliezen. Dit kan verschijnen als roest rond het gat voor de afwasmiddelcel.
	Bramen door het boren van gaten.	Bramen door het boren of zagen van gaten worden gewoonlijk zo sterk verhit dat ze hun roestvrije eigenschappen verliezen. Deze moeten altijd met de hand worden verwijderd! Spoelen na het boren van gaten is niet genoeg!
Roestplekken die kunnen optreden tijdens normale werking en gebruik.	Mineralen, bv. ijzerhoudend gruis of aarde, van servies of voedsel (groenten en knolgroenten) die in kratten hebben gelegen, vinden hun weg op het roestvrijstalen oppervlak. Mineralen (gruis) zijn ook te vinden op de wielen van cateringwagens.	Dagelijks reinigen is altijd belangrijk. Gebruik een geschikte borstel voor “mechanische” reiniging, bv. in de wastanks, op de wasplaten en filters.
	Staalwol. Gewone staalwol is niet roestvrij, en kan ernstige schade veroorzaken aan roestvrijstalen oppervlakken en platen.	Gebruik roestvrije reinigingssponsjes. Verwijder alle gewone staalwol uit de cateringfaciliteit / restaurant.

Let op! Als er roestplekken ontstaan zijn, moeten deze onmiddellijk worden behandeld door een geautoriseerde medewerker!

3.2 Eisen aan de installatieplaats

3.2.1 Verlichting

Voor de best mogelijke werkomstandigheden bij installatie, bediening, service en onderhoud moet de machine in een goed verlichte ruimte worden geplaatst.

3.2.2 Ventilatie en omgevingstemperatuur

De machine is bedoeld voor gebruik binnen bij een normale kamertemperatuur. De machine produceert warmte en stoom tijdens gebruik. Om de best mogelijke werkomstandigheden te creëren, moet er een zekere mate van luchtverversing in de afwasruimte aanwezig zijn. De ventilatie-eisen voor de afwasruimte moeten worden berekend op basis van de geldende normen.

3.2.3 Netvoeding

Elektrische aansluitingen moeten tot stand worden gebracht door gekwalificeerd personeel, in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorschriften. De capaciteitseisen van de machine zijn vermeld in de TECHNISCHE SPECIFICATIES.

3.2.4 Water

Aansluitingen op de waterleiding moeten tot stand worden gebracht door gekwalificeerd personeel, in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorschriften. De capaciteitseisen van de machine zijn vermeld in de TECHNISCHE SPECIFICATIES.

3.2.5 Stoom (optioneel)

Stoomaansluitingen moeten tot stand worden gebracht door gekwalificeerd personeel, in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorschriften. De capaciteitseisen van de machine zijn vermeld in de TECHNISCHE SPECIFICATIES.

3.2.6 Afvoer-/afvalleiding

Er moet een afvoerleiding aanwezig zijn met een effectieve sifon voor het afval- en spoelwater van de machine. De capaciteitseisen van de machine voor afvoer zijn vermeld in de TECHNISCHE SPECIFICATIES.

3.2.7 Ruimte voor service

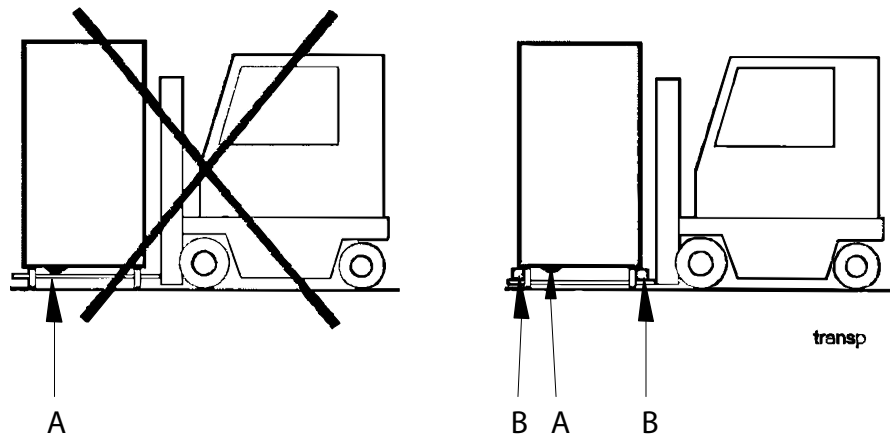
Houd voor de machine 1 meter ruimte vrij voor onderhoudsdoeleinden. Afhankelijk van de verschillende accessoires van de machine kan er ook een eis m.b.t. de invoer- en uitvoeruiteinden boven de machine zijn.

3.3 Transport en opslag

Transporteer de machine altijd rechtop.



Let bij het transporteren op de mogelijke kans op kantelen. Let op! De machine mag niet worden getransporteerd zonder een pallet of steun. Er moet altijd een steunbalk langs de zijkanten van de machine worden gebruikt tijdens transport. Anders kan de machine beschadigd raken. Bij transport zonder een normaal houten pallet dient erop te worden gelet dat de onderdelen onder de machine niet beschadigd kunnen raken.



A = Pompen
B = Afstandstukken



Indien de machine niet gelijk wordt geïnstalleerd, moet hij worden opgeslagen in een vorstvrije ruimte waar de lucht droog is.

3.3.1 Uitpakken

Controleer aan de hand van de pakbon of alle onderdelen zijn geleverd.

Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer de machine op eventuele transportbeschadigingen.

Recycling



- De machine is onder andere gemaakt van roestvast plaatstaal en bevat ook elektronische componenten. Het apparaat moet aan het einde van de economische levensduur worden afgevoerd volgens de plaatselijk geldende regels en verordeningen.
- De verpakking moet volgens de geldende plaatselijke voorschriften worden vernietigd of hergebruikt.

3.4 Installatie

3.4.1 Voorbereiding van de installatie

Controleer of er voldoende ruimte voor de machine is op de installatieplaats.



- Controleer of de juiste aansluitingen beschikbaar zijn voor water, elektriciteit, afvoer en mogelijk stoom op de installatielocatie. Zie TECHNISCHE SPECIFICATIES.
- Controleer of de oververhittingsbescherming is gereset.

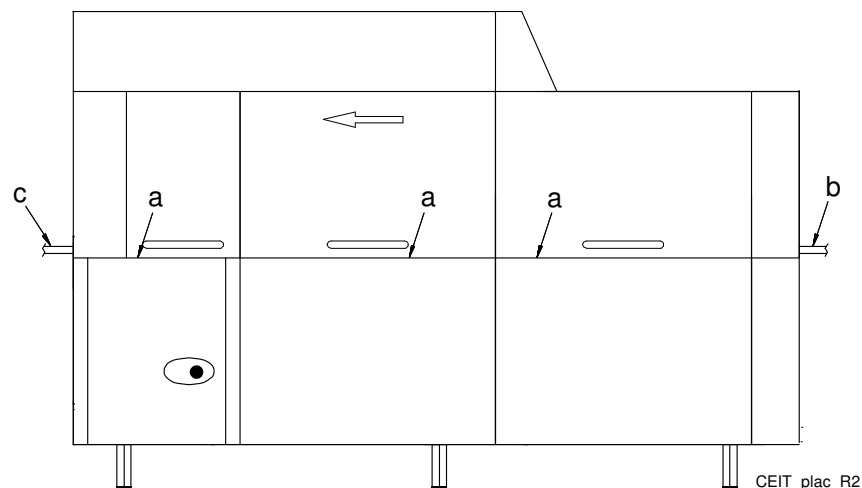
3.4.2 Plaatsing van de machine

Controleer de volgende punten alvorens de machine te plaatsen:



- Controleer of de zekering voor de machine op de locatie uitgeschakeld en geblokkeerd is en dat uitgaande elektrische circuits vanuit de machine niet onder stroom staan.
- Verwijder het beschermplastic van de kanten die tegen de wand worden geplaatst.
- De afstand tussen de muur en de machine moet ten minste 15-30 mm zijn.

Zet de machine op zijn plaats en controleer door middel van een waterpas of de machine en eventuele accessoires horizontaal staan. Plaats de waterpas op de verbinding tussen de machinetank en het bovendeel. Stel de hoogte in met behulp van de stelvoeten.



De machine moet gelijkmatig gebalanceerd zijn aan drie kanten:

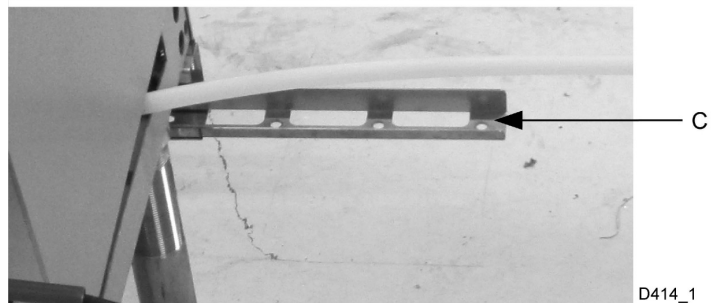
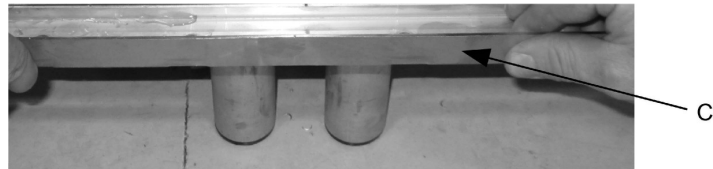
- Aan de afdekrand van de voorkant (a) (tankhuis).
- Op de afdekking van de invoer (b).
- Op de afdekking van de uitvoer (c).

Wanneer de machine gevuld is met water, controleert u opnieuw of de machine horizontaal staat.

Monteren van de onderdelen van de machine (optioneel)

Onderdelen die moeten worden gemonteerd zijn voorverpakt in iedere sectie, samen met de noodzakelijke bouten en moeren e.d.

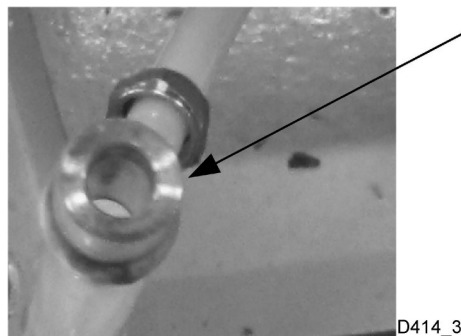
- Ontmantel de onderste afdekpanelen (aan de voorkant) naast de voorspoeling en de chemische was.
- Verwijder het onderste afdekpaneel aan de achterkant naast de chemische was.
- Bevestig de steunrails (C) aan de onderste balken, aan de voor- en achterkant.



- Voer de slang erdoor bij (D) en (E) op de afbeelding.



- Bevestig de bijgeleverde koppeling op de slang.

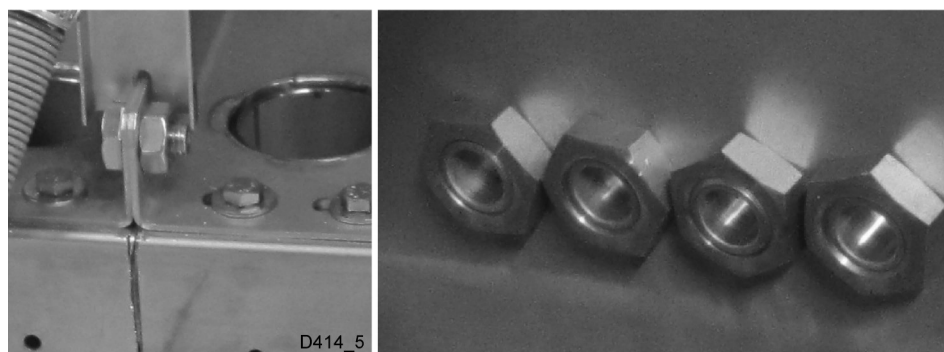


- Voer de elektriciteitskabels door de aangeduide plaatsen.

- Schuif de twee delen tegen elkaar, maar sluit ze niet volledig. Er moet voldoende ruimte zijn om silicone te kunnen aanbrengen rond alle openingen.
- Breng silicone aan rond alle schroefgaten en andere openingen op beide delen.

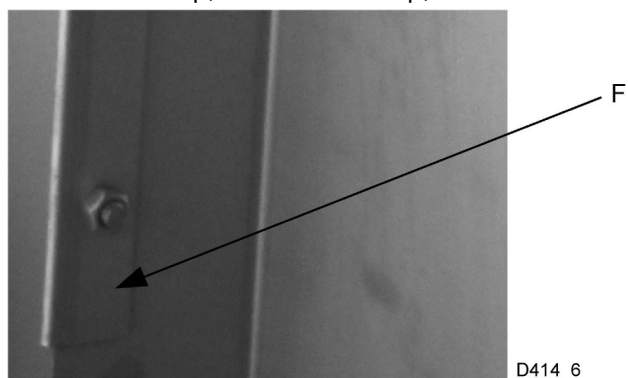


- Schuif de delen tegen elkaar, houd ze op hun plaats met klemmen en monteer eventueel schroeven en moeren.

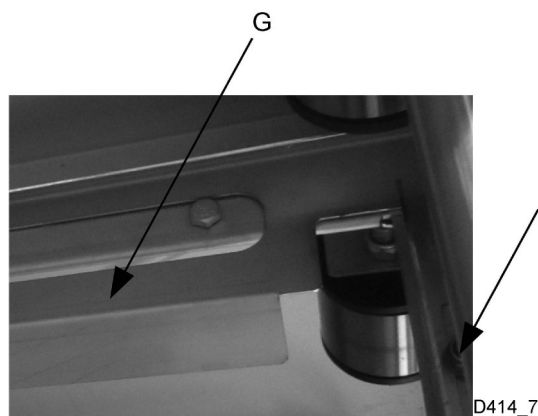


- Controleer met een waterpas of de machine recht staat.
- Veeg eventueel gelekte silicone weg.

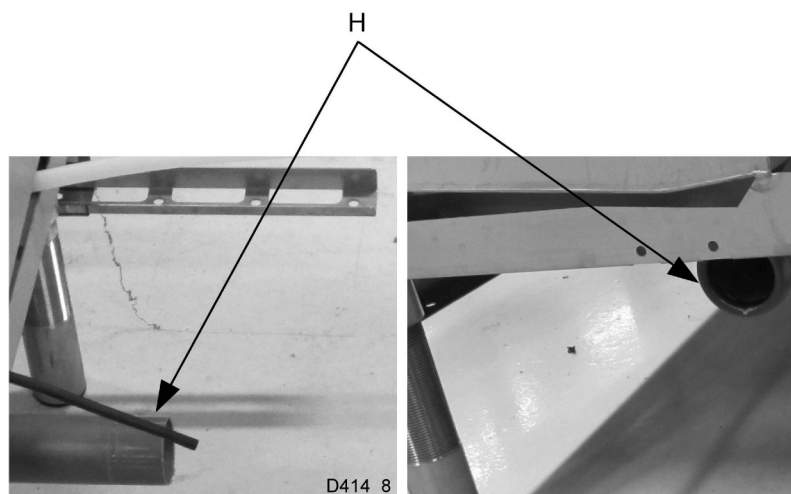
- Monteer nu roestvrijstalen klemstrips (F) aan de binnenkant van de machine, boven de verbinding tussen de delen. Breng silicone op de strips aan voor u ze op hun plaats bevestigt. Monteer de strips in deze volgorde: 1- bovenste strip, 2 - onderste strip, 3 - achterste strip.



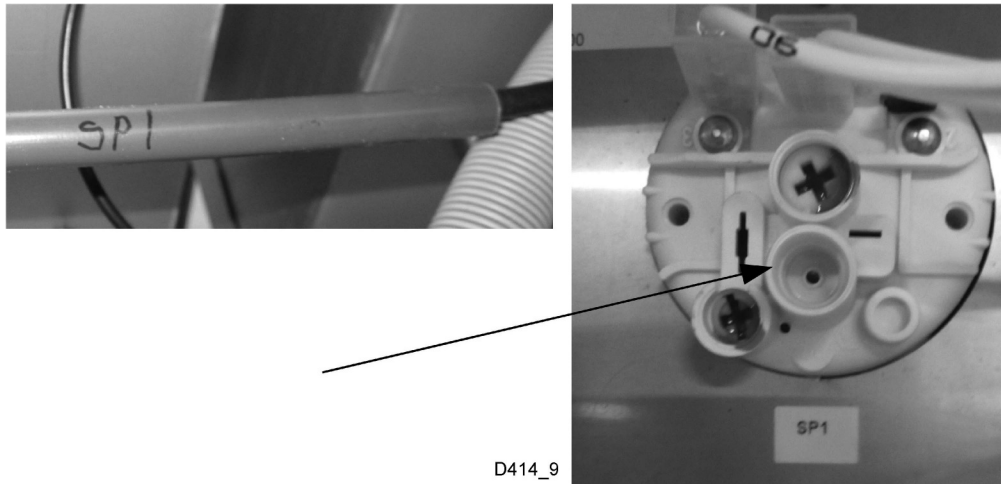
- Monteer tot slot de gordijnrail (G) Deze moet stevig in het midden van het ovale gat worden geschroefd.



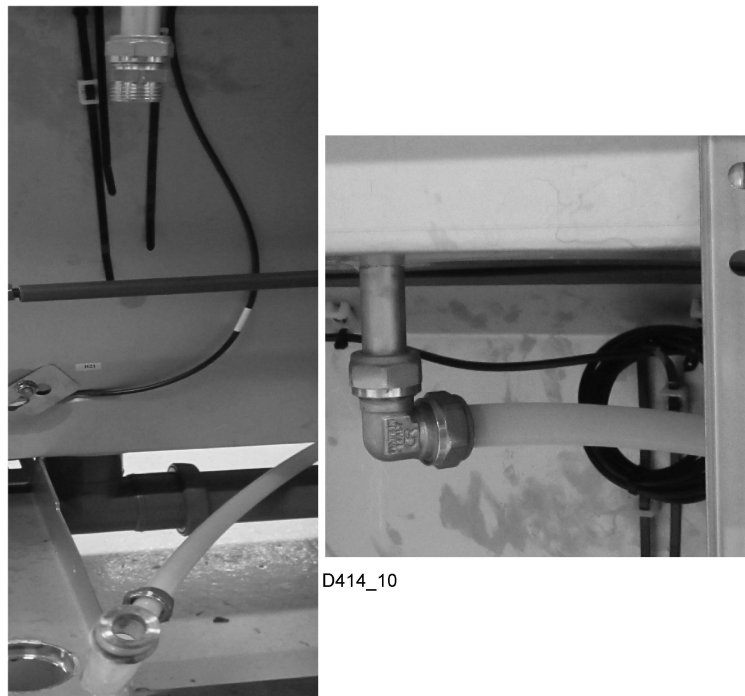
- Monteer de afvoer (H).



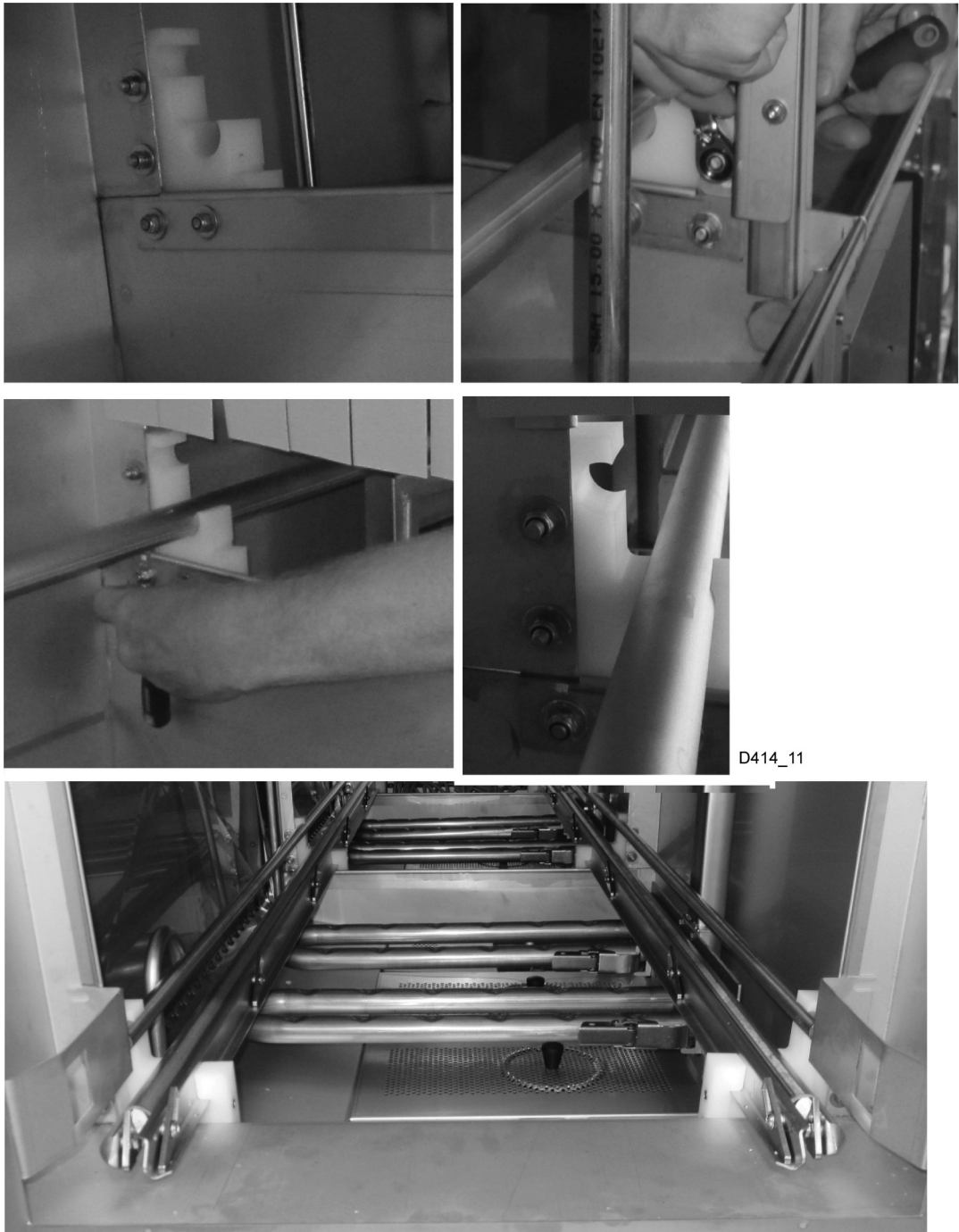
- Sluit de drukslang 'SP1' aan op de daarvoor bestemde plaats.



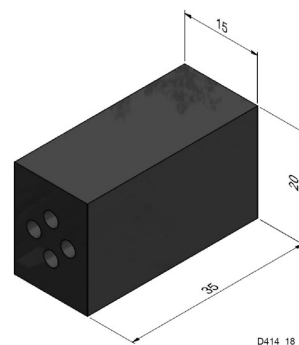
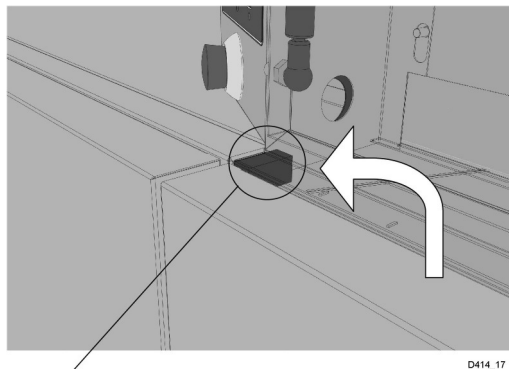
- Sluit de wateraansluiting aan.



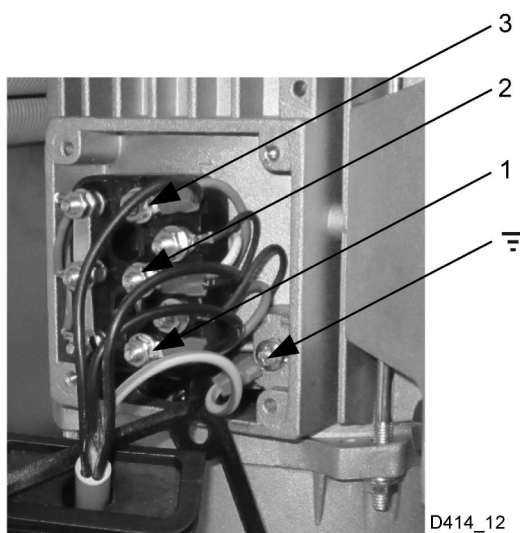
- Monteer nu het toevoerdraagframe en de legingsinrichting.



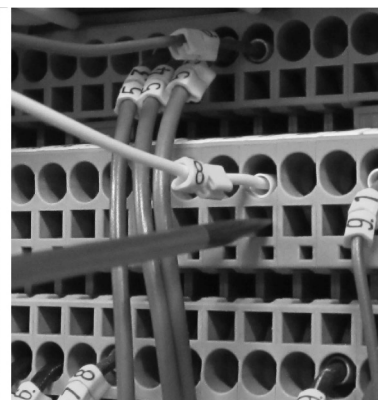
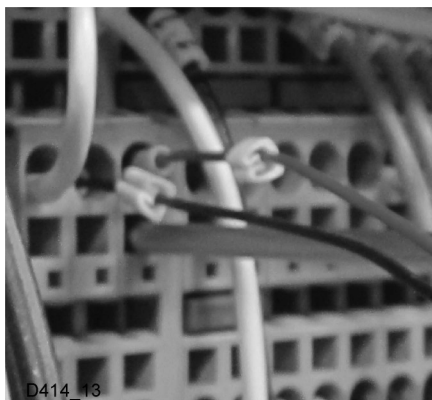
- Bevestig de deurafdichting aan de elektrische kast. Plaats de deurafdichting (WD400277.31) in de kabelgoot. Hierdoor wordt het gat voor de deurschakelaar en de fotocelkabel afgedicht.



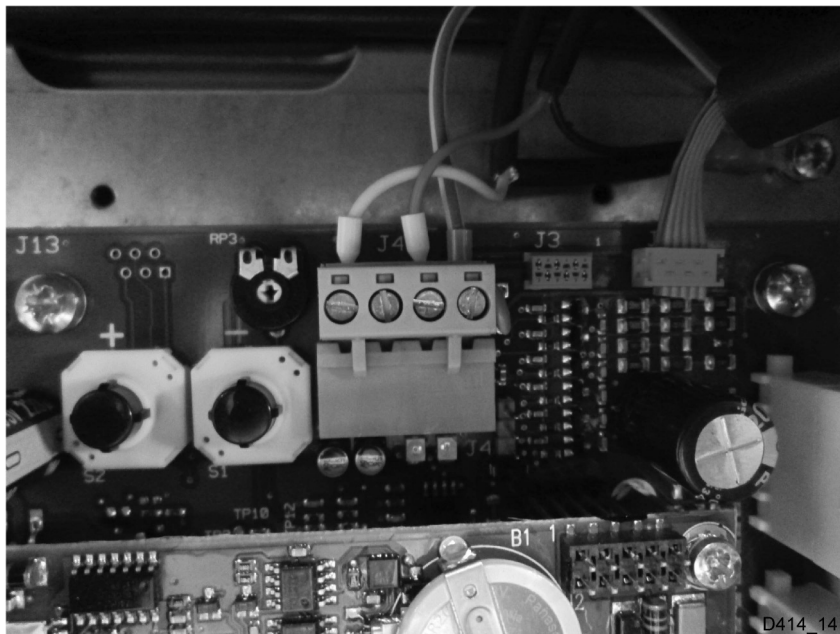
- De bedrading moet gepositioneerd en verankerd worden op de hiervoor bestemde plaatsen.
- Controleer alle koppelingen aan de hand van het aansluitschema van de machine!
- Schakel de bedrading voor waspomp M1 in, de kabels zijn gelabeld in overeenstemming met de afbeelding.



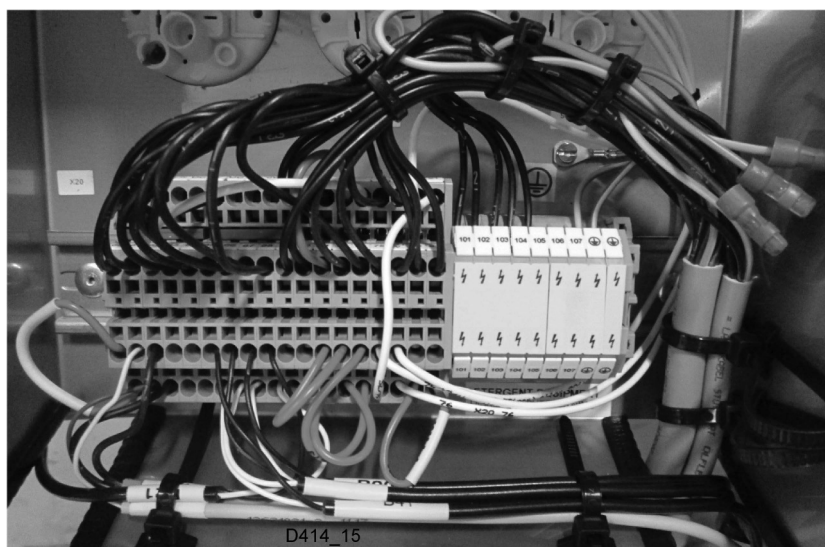
- Sluit de bedrading voor de deurschakelaars aan op de klemmen in overeenstemming met de labeling.



- Controleer de bedrading voor fotocel B61 en B62 op het groene contact J44 op computerkaart A1.



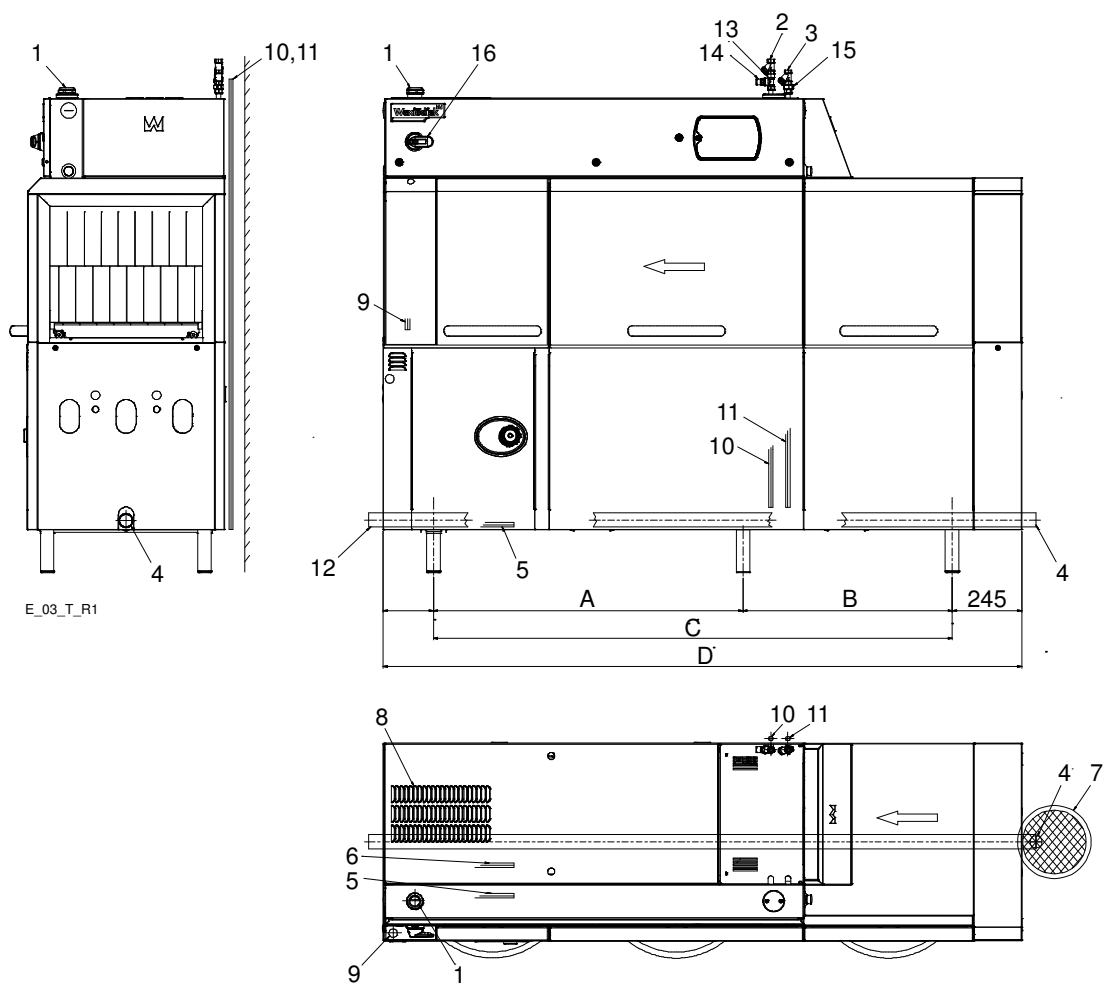
- Sluit de temperatuursensor op het klemmenblok aan volgens het aansluitschema van de machine`.



- Controleer of alle bedrading is aangesloten. Let op! Voer een extra controle uit van de aardedraad.



3.5 Aansluitingen



1. Elektrische aansluiting
2. Koudwateraansluiting/filter
3. Warmwateraansluiting/filter
4. Aansluiting afvoer-/afvoerleiding
5. Stoomaansluiting (optie)
6. Condenswateraansluiting (optie)
7. Vloerafvoer
8. Afvoerventilator warmteterugwinningseenheid
9. Alternatieve elektrische aansluiting
10. Alternatieve koudwateraansluiting
11. Alternatieve warmwateraansluiting
12. Alternatieve afvoeraansluiting
13. Terugslagklep
14. Vacuümklep
15. Afwasmiddeldoseeruitgang
16. Hoofdschakelaar

	WD-151E	WD-211E	WD-241E	WD-331E	WD-421E
A				1360	2260
B				1670	1670
C	1230	1830	2130	3030	3930
D *	1655	2255	2555	3455	4355

* = Installatieafmetingen op werkbankhoogte

In het volgende hoofdstuk worden er cijfers tussen haakjes aangegeven om te verduidelijken wat er gedaan moet worden. Deze getallen verwijzen naar de afbeelding en lijst hierboven.

3.5.1 Elektrische aansluiting

Informatie over de elektrische aansluitingen (1) staat op het aansluitschema dat bij de machine wordt geleverd. Bewaar dit in de speciale plastic documentenmap.



- De machine is ontworpen voor snelle elektrische installatie.
- De machine heeft een ingebouwde hoofdschakelaar (16).
- Sluit de elektriciteitskabel aan op (1). In bepaalde gevallen moeten afwasmachines worden uitgerust met een elektrische aansluiting boven de vloer. De kabel wordt dan achter het afdekpaneel langs getrokken bij (9). Bescherm de inkomende kabel met bv. de pijp voor aansluitkabel, WD212.4102 (optie).
- Controleer de draairichting van de pompmotoren als de machine in bedrijf is en de tanks vol water zijn. De draairichting moet altijd overeenkomen met de pijlrichting op de pomp. Stop de machine onmiddellijk als de draairichting onjuist is en wissel twee van de inkomende fasen om.

Na het voltooien van de installatie, moet u de hoofdschakelaar en alle stroomonderbrekers aanzetten.

3.5.2 Wateraansluiting, ongeacht de opties



- De inkomende leiding moet worden voorzien van een afsluitkraan.
- Het is belangrijk dat de watertoevoer voldoende druk heeft zodat de juiste waterstroom naar de machine gaat. De vereiste waterstroom en -druk staan in de TECHNISCHE SPECIFICATIES. Als de waterdruk te laag is, moet er een boilerpomp geïnstalleerd worden.

De waterleiding wordt aangesloten bij (2, 3) of bij (10, 11). Indien de machine is aangesloten met een slang, moet deze van gevlochten staal zijn en een binnendiameter van minimaal 12 mm hebben.

De warmwateraansluiting (3) op de machine is voorzien van een filter.

De koudwateraansluiting (2) is voorzien van een filter, een terugslagklep en een vacuümklep.

Omdat de machine uitgerust is met break-tank, is de aansluiting voorzien van een filter en een terugslagklep.

3.5.3 Ventilatie

De warmtebelasting van de machine voor de ruimte is vermeld in de TECHNISCHE SPECIFICATIES.

De machine is voorzien van een warmteterugwinningseenheid, die aangesloten is op een afvoerventilator om de hoeveelheid vrijkomende stoom te verminderen. Er kunnen afzuigventilatoren voor het afzuigen van stoom boven de invoer- en uitvoeropeningen worden aangebracht of boven het gebied van de machine waar de stoom door de condensatorventilator naar buiten wordt geblazen.

Als er een kap boven de machine geïnstalleerd is, moet deze zo gepositioneerd zijn dat hij het droogrek na de machine omvat en bij voorkeur ook de uitlaat van de condensatorventilator.

3.5.4 Stoom (optioneel)



- De inkomende leiding moet worden voorzien van een afsluitkraan. De vereiste stoomdruk staat in de TECHNISCHE SPECIFICATIES.
- Als de machine met stoom wordt verwarmd, moeten de stoomleidingen worden aangesloten op (5).

Condenswater

Alleen op met stoom verwarmde machines is een condensaansluiting (6) aanwezig. De leiding wordt aangesloten op de stoomboiler van het systeem.

3.5.5 Afvoer-/afvalleiding

Het afvalwatersysteem, aangesloten op (4 of 12) moet bestaan uit een metalen buis van 50 mm, die bestand is tegen mechanische stoten. De afvoerpijp loopt naar een vloerafvoer, waarvan de opening boven het waterniveau moet liggen.

De afvoer kan zowel rechts als links worden aangebracht. Verwijder het geperforeerde deel van de eindplaat en trek de leiding door de opening. Sluit de afvoer aan en laat deze doorlopen naar het afvoerputje, waar het water vrij wegstroomt boven waterniveau.

Zorg ervoor dat de afvoeraansluiting op de plaats wordt gehouden met bijv. met kabelbinders op de aangewezen plekken.

3.5.6 Afwas- en naglansmiddel



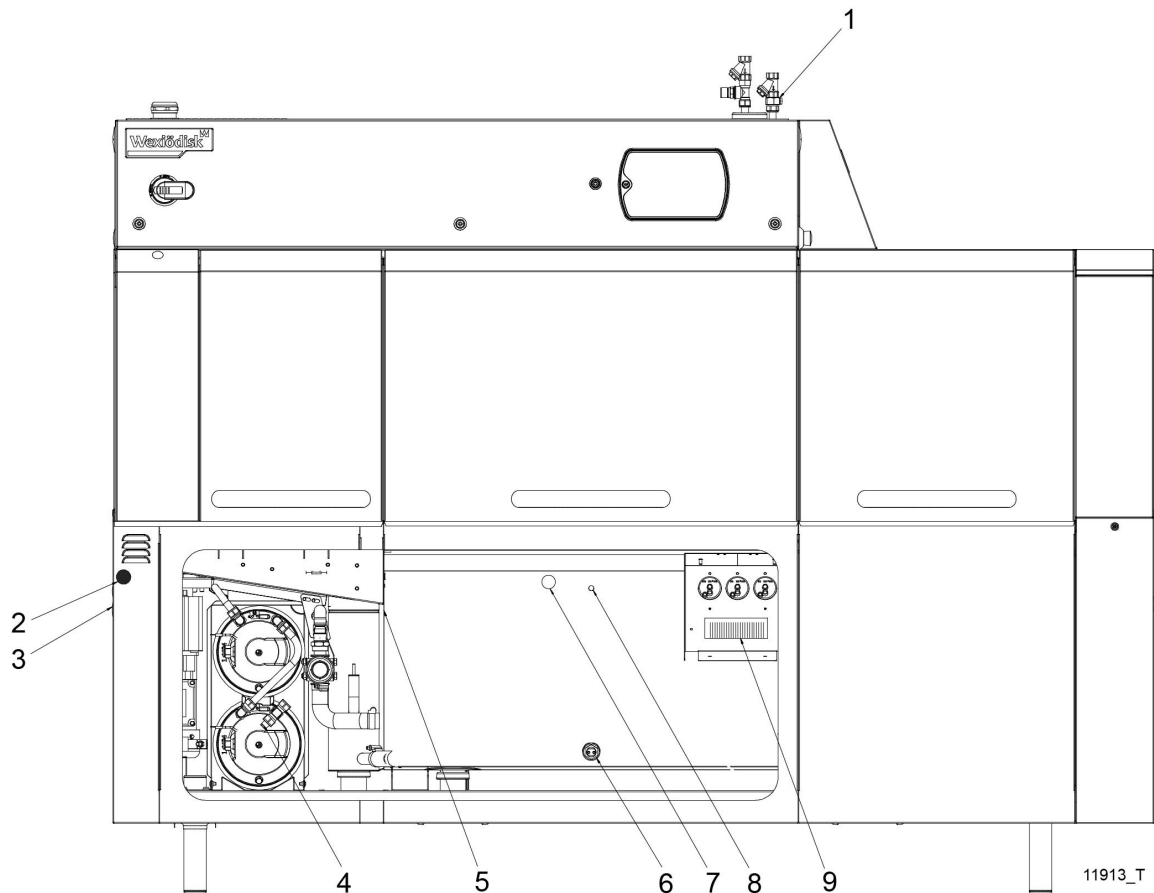
- Controleer met welke opties uw machine is uitgerust. Deze zijn afhankelijk van het model, het type machine en het land.
- Gebruik afwasmiddel en naglansmiddel van hetzelfde merk.
- Bij machines die aangesloten zijn op koud water, kan de temperatuur van de waterpijp te laag zijn voor het gebruik van wasmiddelen in de vorm van poeder of pasta.
- Als vloeibaar afwasmiddel wordt gebruikt in combinatie met de afwasmiddelpomp van Wexiödisk, moet het afwasmiddel onder het tankniveau van de machine worden geplaatst.

Indien apparatuur voor een ander type afwasmiddel wordt gebruikt, moet deze bij voorkeur aan de muur achter de machine worden bevestigd, zodat er niet onnodig gaten in de afwasmachine worden geboord.

De methode voor het instellen van de dispenser voor afwas- en naglansmiddel staat beschreven in de INSTELINSTRUCTIES.

Voor informatie over het aansluitschema, zie het aansluitschema van de machine.

Aansluiting van de apparatuur

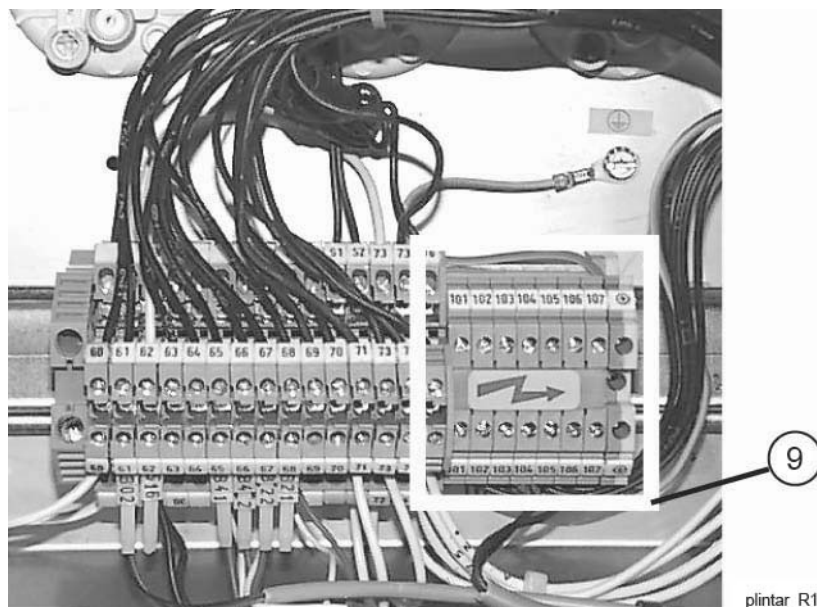


1. Warmwateruitgang
2. Opening $\varnothing$ 25 mm voor slang, bedoeld voor afwasmiddel in vaste vorm.
3. Opening $\varnothing$ 19 mm voor slang, bedoeld voor naglansmiddel.
4. Doseeruitgang naglansmiddel.
5. Steekaansluiting $\varnothing$ 18 mm voor aansluitslang, bedoeld voor afwasmiddel in vaste vorm
6. Plugopening $\varnothing$ 22 mm voor meetcel. De meetcel is aangesloten op de aansluitkast (10).
7. De letter "D" is bevestigd aan de binnenkant van het achterpaneel van de chemische wastank om de alternatieve opening voor de afwasmiddelopening aan te geven. Boor een gat vanaf de achterkant van de chemische wastank door de plugopening in het afdekpaneel.
8. Steekaansluiting $\varnothing$ 11 mm voor vloeibaar afwasmiddel.
9. Aansluitkast met aansluitingen voor afwas- en naglansmiddel.

Elektrische aansluiting van de apparatuur

De machine is klaar voor het installeren van afwasmiddel- en naglansmiddelapparatuur, maar deze worden niet meegeleverd.

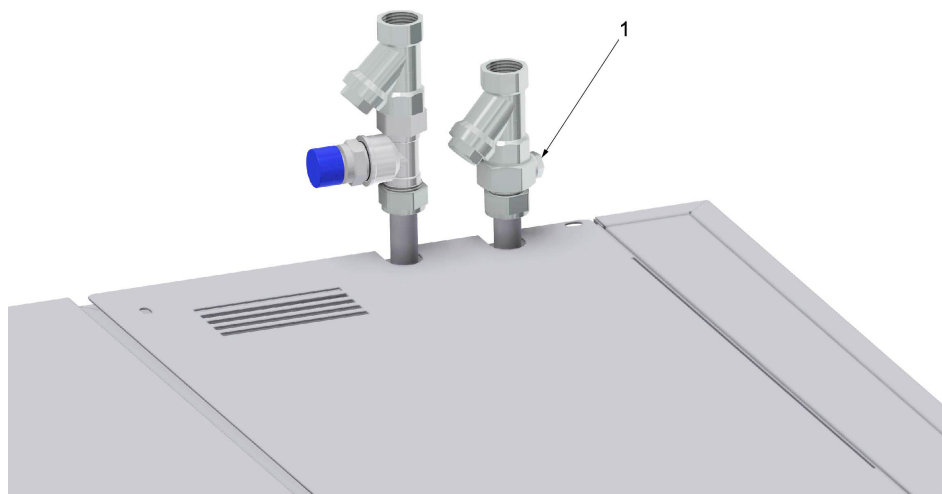
Om niet onnodig gaten in de machine te hoeven maken, moet de apparatuur op de wand achter de uitgang van de machine worden aangebracht.



Aansluitingen van afwas- en naglansmiddel, NB! 230V

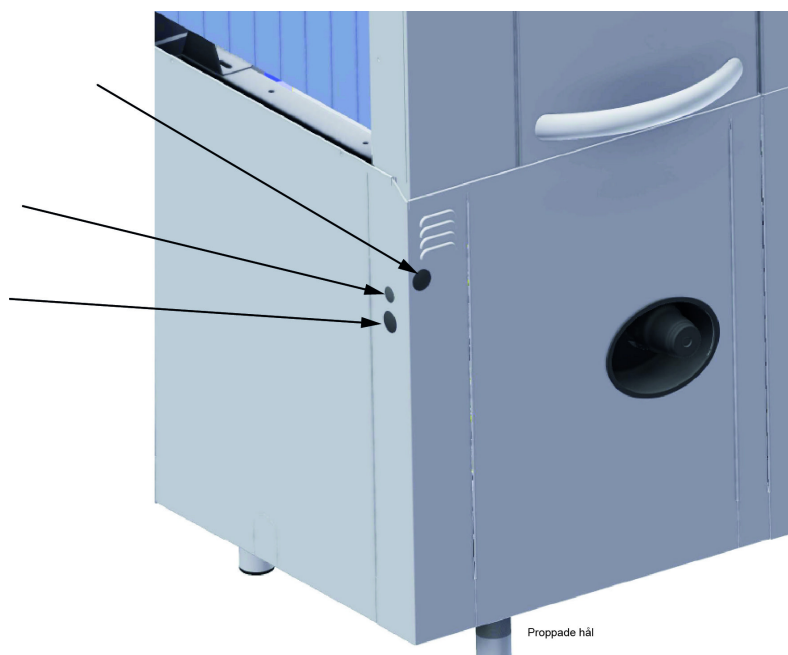
Afwasmiddeldosering

De wateruitgang (1) voor de afwasmiddeldosering is op de inkomende warmwaterleiding aangebracht.



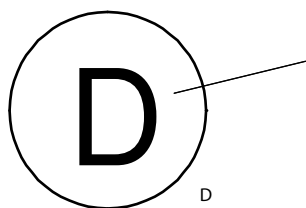
varmvatten R1

Warmwateruitgang

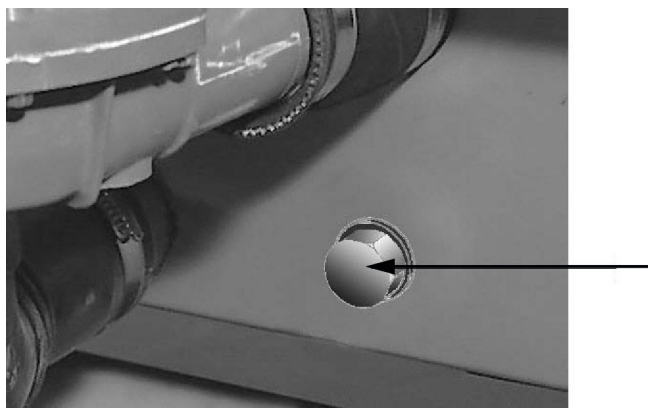


Proppade hål

Plugopeningen voor afwasmiddel- en naglansmiddelleidingen



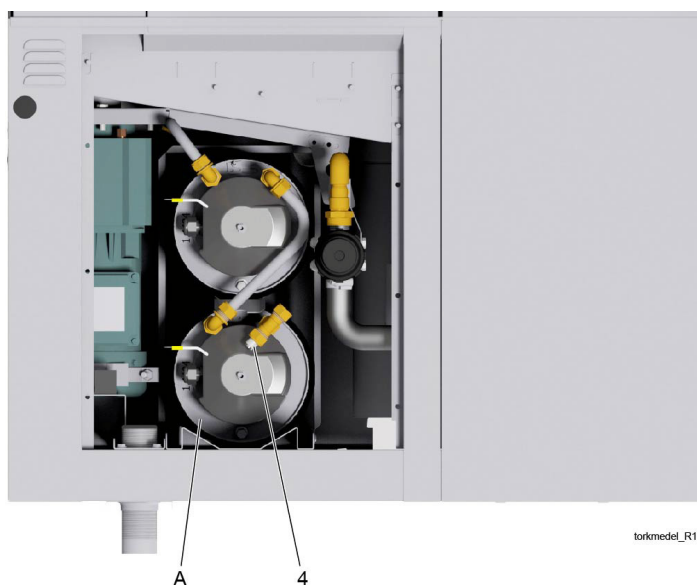
“D” geeft de alternatieve afwasmiddelopening aan



Plugopening voor meetcel

Dosering naglansmiddel

Het aansluitpunt voor naglansmiddel (4) is naast de boiler aangebracht.



*Doseeruitgang naglansmiddel
A = Onderste boiler*

3.6 Installatie en aansluiting van hulpapparatuur en opties



- Als de machine is geplaatst en horizontaal en verticaal is afgesteld, kan de randapparatuur aangebracht worden.
- De machine kan met een aantal opties worden uitgerust. Controleer met welke opties uw machine is uitgerust. Deze zijn afhankelijk van het model, het type machine en het land.
- De machine wordt geleverd voor de aansluiting van WD-PRM60/90. Lus X20 (zie het aansluitschema van de machine) moet worden verwijderd wanneer WD-PRM60/90 gemoderniseerd wordt.

De diverse opties stellen normaal gesproken geen specifieke eisen aan de installatie.

3.6.1 Machine met spoelreinigingsfuncties



- De machine moet worden aangesloten op warm water voor optimale functionering.
- Het is mogelijk om afwasmiddel aan te sluiten op deze functie, dit gebeurt via de spoelreinigingsklep.

3.6.2 Eindschakelaar

De eindschakelaar zit op het onderste klemmenblok, dat voorop de chemische wastank is geplaatst. Indien aangesloten, moet de bestaande klem op de aansluitpunten worden verwijderd. Zie het aansluitschema van machine. Let op! De stroom van de machine is 24 V.

3.6.3 Transportbanden

De installatie van de in- en uitvoerapparatuur (transportbanden, bochtstukken) moet overeenkomstig de instructies voor het hoofdcircuit in het aansluitschema worden gedaan. Dit geldt voor machines met een motorschakelaar en magneetschakelaars voor dergelijke apparatuur.

De aansluiting van de stroomtoevoer naar de in- en uitvoeruitrusting moet overeenkomstig de instructies op het aansluitschema worden gedaan. Let op! De stroom van de machine is 24 V.



Bij het achteraf monteren van een motorschakelaar en schakelaars moeten de componenten op het aansluitschema worden gebruikt en moeten de aansluitinstructies worden gevolgd. Dit is van invloed op de aansprakelijkheid van de fabrikant - zie "VEILIGHEIDSinstructies".

3.6.4 Noodstop

Er kan een extra noodstop worden aangesloten op het onderste klemmenblok, dat voorop de chemische afwastank is geplaatst. Vervang de bestaande klem op de aansluitpunten bij het aansluiten van een nieuwe noodstop. Zie het aansluitschema van machine. Let op! De stroom van de machine is 24 V.

3.7 Bedrijfstest

Bereid de machine voor op een bedrijfstest met behulp van de GEBRUIKSAANWIJZING. De instructies beschrijven de maatregelen die moeten worden genomen om de machine voor te bereiden op bedrijf.

3.7.1 Protocol voor inbedrijfstelling

Dit moet worden uitgevoerd wanneer de machine opgestart en gebruikt wordt.

Machinetype:
Serienummer machine:
Installatiedatum:

Lees de installatie- en gebruikshandleidingen zorgvuldig door. Controleer vervolgens de volgende punten:

1. Controleer:

- Water-, stoom- en afvoeraansluitingen
- Of de machine gelijkmatig gebalanceerd is
- Of de gesloten deuren gelijklopen
- Of de werkbanken, de transportbanden enz. correct gemonteerd zijn
- Afwas- en naglansmiddel
- Of de filters, de standpijp, het filterplateau en de gordijnen op hun plaats zitten
- De mini-schakelaars voor alle verwarmingselementen moeten in de UIT-stand staan.
- Controleer of de oververhittingsbescherming is gereset

2. Vullen van de machine:

- Sluit de deuren
- Schakel de hoofdschakelaar in en druk op 0/1
- Vul de machine met water volgens de BEDIENINGSINSTRUCTIES
Opmerking: Het vullen van het systeem duurt ongeveer 10 minuten. De boilers worden automatisch gevuld wanneer de deuren worden gesloten. De machine heeft een vulcontrolefunctie voor de boilers. Wanneer de functie geactiveerd is, wordt er een controle uitgevoerd om te zorgen dat de boilers vol met water zitten, voordat het element wordt ingeschakeld.
Opmerking: Als de vulprocedure onderbroken worden met de hoofdschakelaar, dan begint de controle overnieuw.
- Wanneer de vulcontrole uitgevoerd is en alle tanks vol zijn, worden de mini-schakelaars voor de boilers ingeschakeld.

3. Controleer de instelling van de referentiewaarden:

- Alle referentiewaarden zijn bij levering optimaal ingesteld
- Controleer of de motorbeveiligingsschakelaar voor de invoer- en uitvoerbanden correct is ingesteld

4. Start de machine:

- Controleer de draairichting van de pompen
NB! Als de draairichting verkeerd is, moet de fase worden omgewisseld op de inkomende toevoer.
- Controleer of de overbelastingsschakelaar op het toevoerdraagframe werkt.

5. Vergrendel de impulsarm en de fotocel in de ingeschakelde positie:

- Laat de machine continu draaien gedurende 10 minuten. Controleer de temperatuur en de waterstroom en stel deze zo nodig bij
- Eindspoeling (in overeenstemming met de tabel in de handleiding)
- Tussenspoeling (in overeenstemming met de tabel in de handleiding)
- Voorspoeling (in overeenstemming met de tabel in de handleiding)

6. Voer een aantal wasbeurten met vaat uit en controleer of:

- De korf in de juiste positie staat na de fotocel
- Of er geen waterlekken zijn
- De deurschakelaar werkt
- De eindschakelaar werkt
- Stoomafvoer uit de machine
- De watertemperaturen gehandhaafd worden
- Het vaatwerk schoon is
Let op: Als de machine is uitgerust met dosering van afwasmiddel, dan wordt deze functie globaal ingesteld in de fabriek; neem contact op met uw afwasmiddelleverancier.
- Het vaatwerk droog is
Let op: Als de machine is uitgerust met dosering van naglansmiddel, dan wordt deze functie globaal ingesteld in de fabriek; neem contact op met uw afwasmiddelleverancier voor een nauwkeurigere instelling.

7. Eindcontrole: Leeg de machine, schakel de machine uit met de AAN/UIT-knop en schakel de hoofdschakelaar uit:

- Draai alle aansluitingen op de stroomonderbrekers en schakelaars opnieuw vast
- Controleer of alle mini-schakelaars en de motorbeveiligingsschakelaar in de AAN-stand staan.
- Leg de beknopte handleiding die met de machine is meegeleverd bij de machine

8. Train en informeer personeel over:

- Afwassen
- Verzorging (dagelijks, wekelijks en andere frequenties)
- Aanbeveling voor een jaarlijkse servicebeurt

3.8 Documentatie



Voor het juiste gebruik en onderhoud is het essentieel dat het personeel dat de machine gaat gebruiken beschikt over de meegeleverde handleidingen. De installatie- en gebruikshandleiding, die onder meer behandeling en onderhoud beschrijven, moeten in de buurt van de machine worden bewaard.

4. Bedieningsinstructies



Lees de hoofdstukken ALGEMENE INSTRUCTIES en VEILIGHEIDSINSTRUCTIES goed door voordat u begint.



- Het aanraakpaneel van de machine bevat ingebouwde richtlijnen over hoe zaken moeten worden uitgevoerd.
- Het gebruik hangt af van de uitrusting van de machine.



In dit hoofdstuk wordt beschreven wat u moet doen:

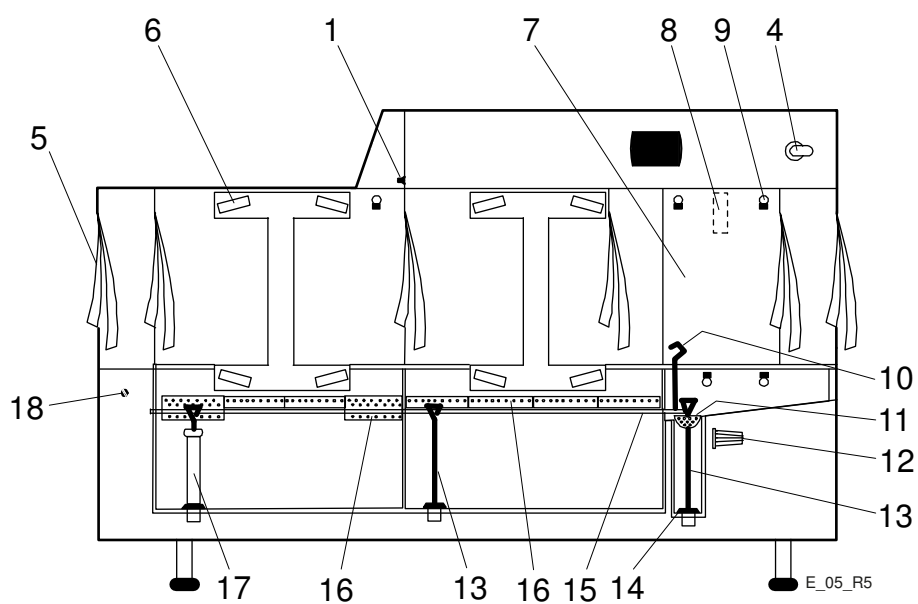
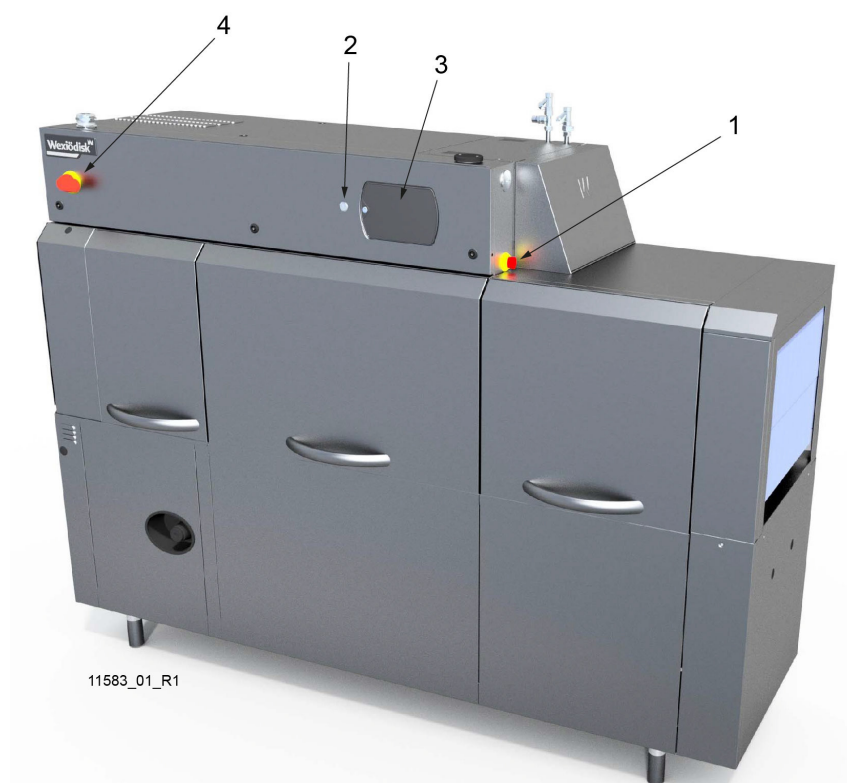
- Vóór het afwassen
- Om te beginnen met afwassen
- Na het afwassen
- Bij foutmeldingen en het oplossen van problemen



Wanneer de machine lange tijd niet wordt gebruikt, bijvoorbeeld 's nachts, gedurende het weekend of iets dergelijks, moet de netvoeding van de machine worden losgekoppeld, moet de waterleiding worden afgesloten en de machine open worden gelaten.

4.1 Vóór het afwassen

4.1.1 Ontwerp van de machine



1. Noodstop
2. AAN/UIT-knop
3. Aanraakpaneel
4. Hoofdschakelaar
5. Gordijn
6. Wasarm
7. Deur
8. Vanger
9. Wassproeier
10. Hendel voor het legen van de tank
11. Filter voor de eindspoeling
12. Filter
13. Afdichting uitlaat
14. Rubbermof
15. Hefarm voor standpijp en uitlaatafdichtingen
16. Filter
17. Standpijp
18. Fotocel

In het volgende hoofdstuk worden er cijfers tussen haakjes aangegeven om te verduidelijken wat er gedaan moet worden. Deze getallen verwijzen naar de afbeelding en lijst hierboven.

4.1.2 Voorbereidingen vóór het vullen

Controleer:



- of de machine en de verwijderbare delen schoon zijn. Als dit niet het geval is, maak ze dan schoon!
- of er geen vuil in de sproeiers van de wasarm (6) of de spoelleidingen (9) zit.
- of de verwijderbare onderdelen goed op hun plaats zitten.
- de hoeveelheid afwas- en naglansmiddel.
- of de kraan naar de machine open staat.
- of de hoofdschakelaar (4) AAN staat.

Let op:



- Gebruik geen handafwasmiddel in de machine of bij het voorspoelen. Neem contact op met uw afwasmiddelleverancier voor het bepalen van het juiste afwasmiddel. Handafwasmiddel veroorzaakt schuimvorming, geeft een slecht wasresultaat en kan de machine beschadigen.
- De vaat mag niet worden voorbehandeld met staalwol.
- Gebruik alleen afwas- en naglansmiddel dat bedoeld is voor industriële afwasmachines.
- Gebruik afwasmiddel en naglansmiddel van hetzelfde merk.

Wasarmen



Het aantal wasarmen is afhankelijk van de grootte van de machine en de afwaszone waarin ze zich bevinden in de machine.

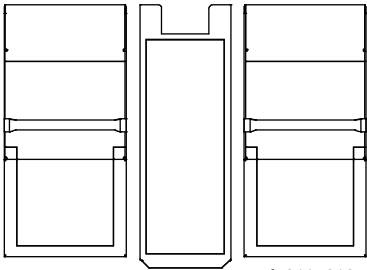
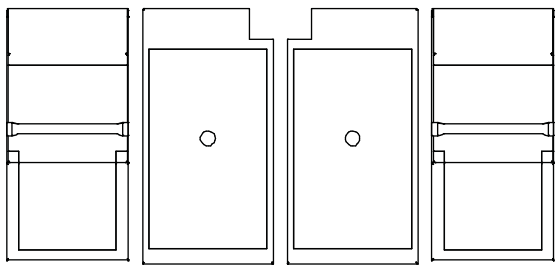
VOORWAS	WD-151E	WD-211E	WD-241E -WD-421E
	--	3 stuks (2 stuks boven en 1 stuk onder)	4 stuks

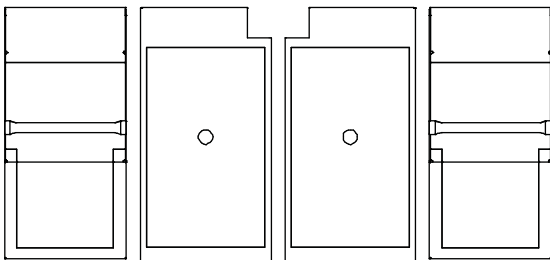
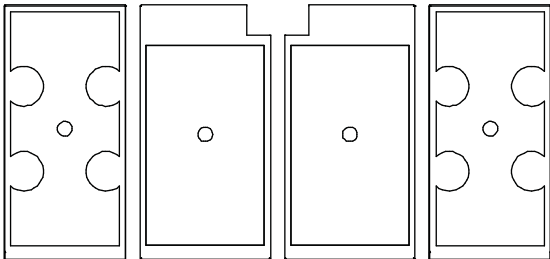
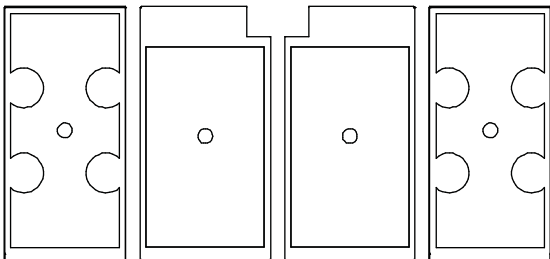
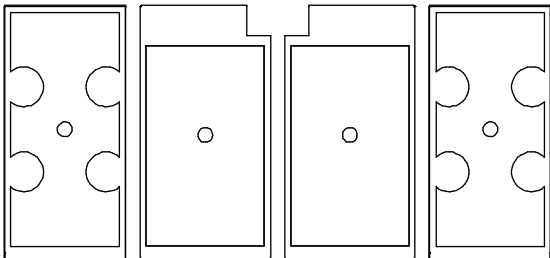
CHEMISCH WASSEN	WD-151E - WD-241E	WD-331E	WD-421E
	4 stuks	4 stuks / zone (totaal 8 stuks)	4 stuks / zone (totaal 12 stuks)

Filters en afdekplaten



Welke filters en afdekplaten waar worden gebruikt in de machine is afhankelijk van de afwaszone waarin ze zich bevinden in de machine.

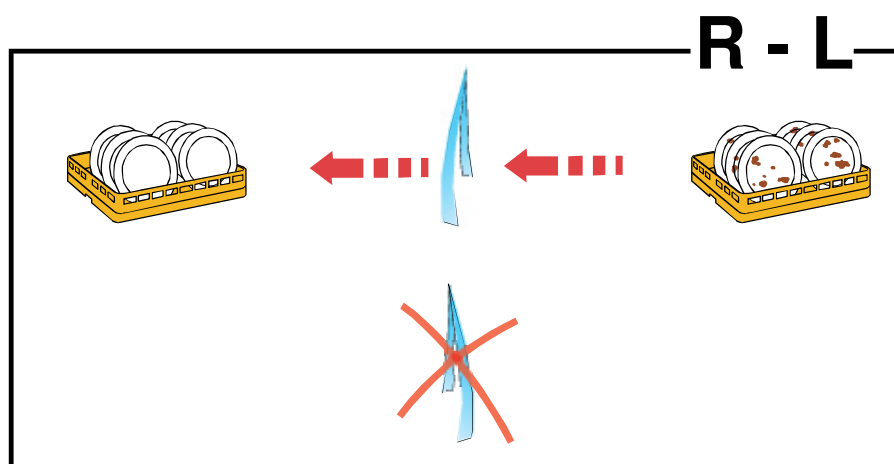
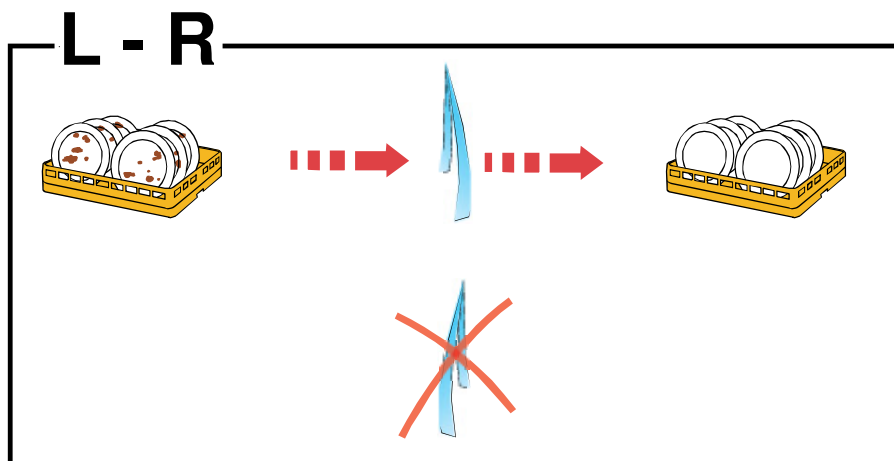
VOORWASZONE (1 stuk)	WD-211E
• WD36116.01 (2 stuks) • WD36051.31 (1 stuks)	 f_211_213
VOORWASZONE (1 stuk)	WD-241E - WD-421E
• WD36116.01 (2 stuks) • WD308708.01 (1 stuks) • WD308708.02 (1 stuks)	 f_241_423

CHEMISCHE WASZONE (1 stuk)	WD-151E
- WD36116.01 (2 stuks) - WD308708.01 (1 stuks) - WD308708.02 (1 stuks)	 k_151_153
CHEMISCHE WASZONE (1 stuk)	WD-211E - WD-241E
- WD308709.01 (2 stuks) - WD308708.01 (1 stuks) - WD308708.02 (1 stuks)	 k_211_423
CHEMISCHE WASZONE (2 stuk)	WD-331E
- WD308709.01 (2 stuks / zone) - WD308708.01 (1 stuks / zone) - WD308708.02 (1 stuks / zone)	 k_211_423
CHEMISCHE WASZONE (3 stuk)	WD-421E
- WD308709.01 (2 stuks / zone) - WD308708.01 (1 stuks / zone) - WD308708.02 (1 stuks / zone)	 k_211_423

Plaatsing van gordijnen

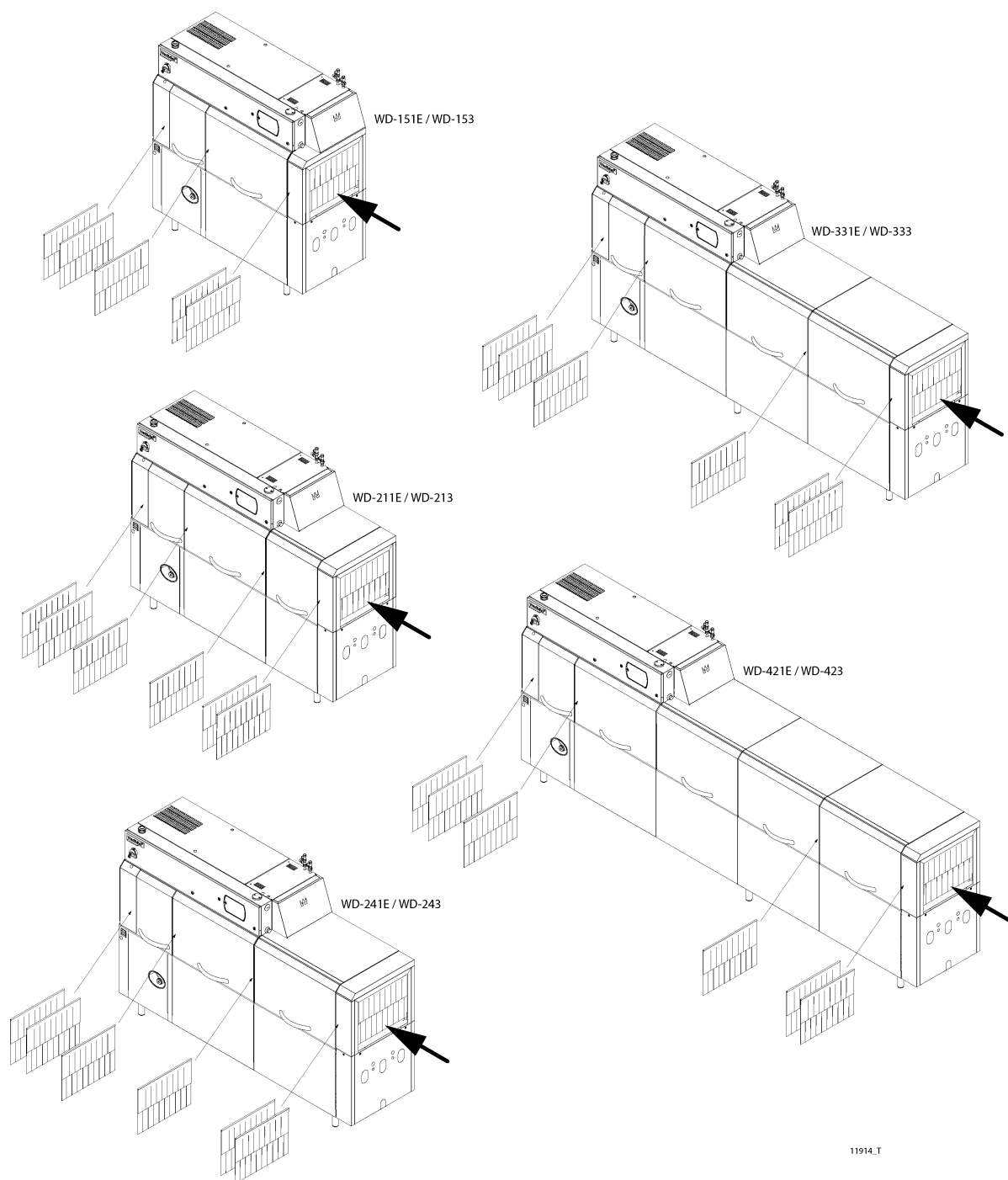


De gordijnen in de machine moeten hangen zoals in de afbeelding, afhankelijk van de toevoerrichting.



Het aantal gordijnen is afhankelijk van de afmeting van de machine.

WD-151E	WD-211E	WD-241E	WD-331E	WD-421E
5 stuks	6 stuks	6 stuks	6 stuks	6 stuks



De machines op de afbeeldingen hebben een toevoerrichting van rechts naar links

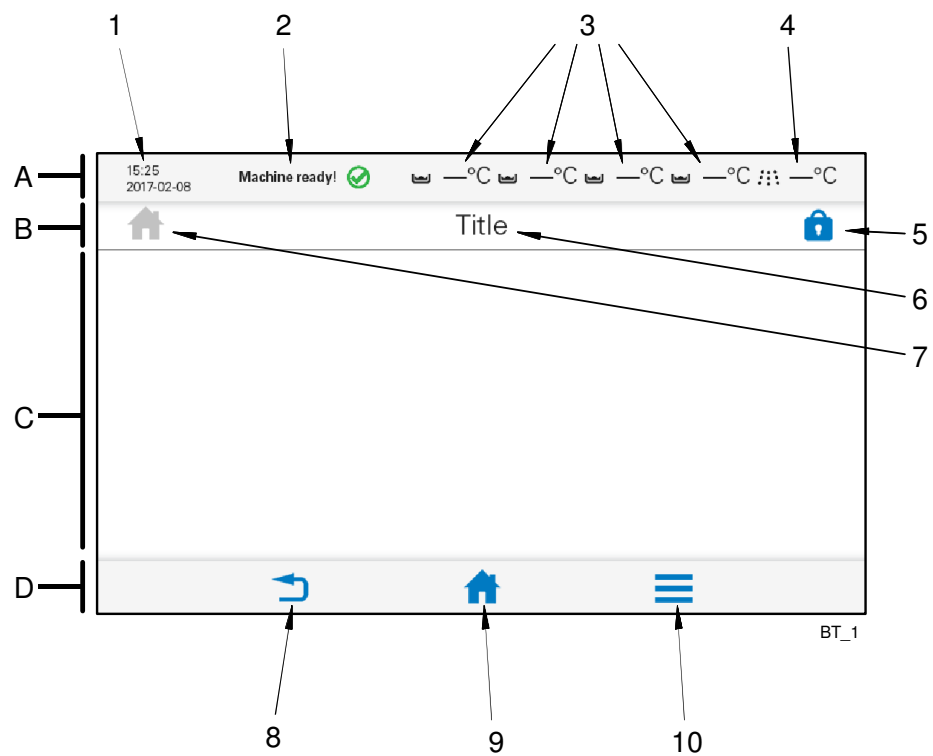
4.1.3 Aanraakpaneel

Algemeen

Het paneel bestaat uit vier velden:

- A = Bovenste balk
- B = Procesbalk
- C = Activiteitsveld
- D = Onderste balk

Actieve (klikbare) symbolen zijn blauw. Inactieve symbolen zijn grijs. Het activiteitsveld (C) bevat zowel informatieve tekst als selecteerbare symbolen, die gebruikt worden om door te gaan naar verschillende invoeren:



De verschillende velden zijn verdeeld in de volgende onderdelen:

1. Datum en tijd
2. Machinestatus
3. Temperatuur van de tanks
4. Temperatuur van de eindspoeling
5. Inlogsymbool
6. Tekst die beschrijft wat er gebeurt in het activiteitsveld
7. Symbool voor de weergegeven functie
8. Terug-toets
9. Home-toets
10. Menu-toets

Bovenste balk (A)

Geeft de status van de machine aan in tekst en symbolen (2, 3, 4) en de datum en tijd (1).

Alarm- en informatieberichten worden hier weergegeven. Meer informatie hierover verschijnt in het activiteitenveld (C).

Procesbalk (B)

Geeft aan wat de machine aan het doen is met behulp van verschillende symbolen (7) en tekst (6). Geautoriseerd personeel logt hier in (5).

Activiteitsveld (C)

Dit geeft aan wat er gedaan moet worden of wat er gebeurt in de machine, weergegeven met verschillende afbeeldingen en tekst.

Alarm- en informatieberichten worden hier in detail weergegeven. Er zijn drie verschillende niveaus van berichten.



- BLAUW: Informatiebericht met codenummer.
- GEEL: Niet-kritieke alarmmelding met codenummer. Gele alarmen kunnen worden gereset door de gebruiker. Een geel alarm kan veranderen in een rood alarm nadat het een aantal keer is weergegeven.
- ROOD: Kritieke alarmmelding met codenummer. Bij deze alarmen moet contact worden opgenomen met servicepersoneel.

Onderste balk (D)

Hier worden de drie belangrijkste symbolen van de machine weergegeven (8, 9, 10).



Terug-toets (8)



Home-toets (9)



Menu-toets (10)

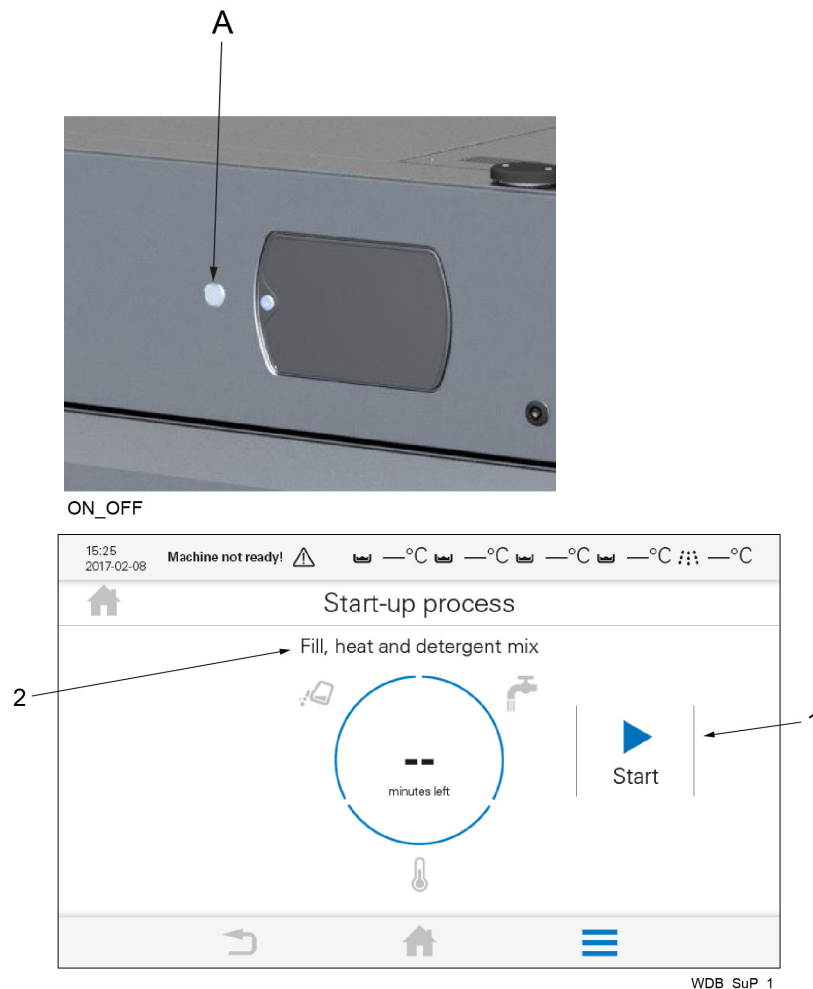
Symbolen

In de verschillende velden van het paneel kunnen de volgende symbolen en een korte beschrijving worden weergegeven (sommige afhankelijk van het machinetype).

Symbool	Toelichting	Symbool	Toelichting
	Zwart: Informatie Blauw: Over de machine		Water verversen
	Autostart van vullen en afwassen		Verbruik
	Terug naar vorige afbeelding / Verlagen		Milieuvriendelijk/Laagste verbruik
	Reiniging van de machine		Verbruikskosten
	Contactgegevens		Waarschuwing / Alarm voor bediener
	Kosten		Afwasmiddel
	Annuleren / Reset		Omlaag / Verlagen
	Verwijderen / Wissen		Ja / Bevestigen / Gereed
	Diagnose		Tank vullen
	Drogen		Verder naar volgende afbeelding / Verhogen
	Bewerken		Sterk / Hoogste verbruik
	Tank legen		HACCP
	Eindspoeling		Gemiddeld / Normaal verbruik
	Home		Journal
	Taal		Log
	Ingelogd		Uitgelogd

Symbol	Toelichting	Symbol	Toelichting
	Lage stroming		Machinestatus
	Nee / Annuleren		Geen stroming
	Overige		Afwasprogramma voor gemengde vaat
	Handmatige toevoer		Leeg de machine
	START / AAN		Protocol
	Glazen		Borden
	Pannen		Relaistest
	Herhalen / Machine is in bedrijf		Reset
	Opslaan op pc		Opslaan op USB
	Servicealarm		Service-instellingen
	Machineconfiguratie		Instellingen
	Software updaten		Tijd en datum
	Statistieken		STOP / UIT
	Tank		Temperatuur / Verwarming
	Gebruiker		Omhoog / Verhogen
	Tank vullen		Zie service-instellingen
	Terugkeren / Terug		Menu

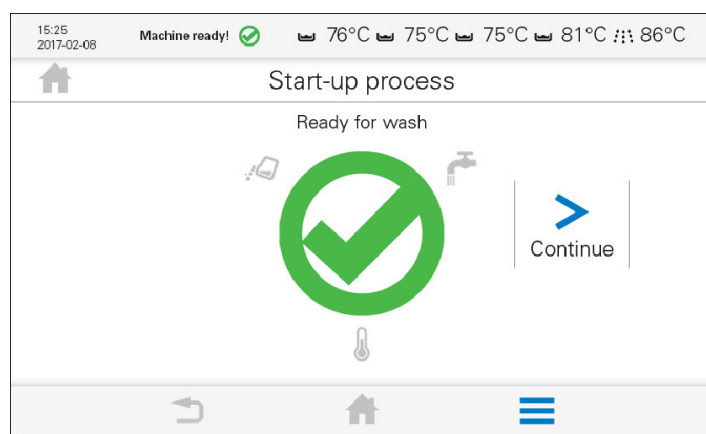
4.1.4 Vullen en verwarmen van de machine



- A: AAN/UIT-knop
 - 1. Startknop
 - 2. Tekst van de activiteit
- Druk op de AAN/UIT-knop (A) in de buurt van het aanraakpaneel om de machine te starten. Let op! Er moeten minimaal 25 seconden verstreken zijn sinds de hoofdschakelaar op de AAN-stand is gezet. Het aanraakpaneel gaat na ongeveer 10 seconden aan.
 - Druk op de startknop (1) in het activiteitenveld om het vullen en verwarmen te starten. Via het aanraakpaneel kan gevolgd worden wat er gebeurt in de machine.
 - De machine heeft een Autostart-functie, waarbij een datum en tijd kunnen worden ingevoerd om de machine automatisch te laten vullen en verwarmen. De functie bevindt zich onder Autostart in het hoofdmenu en werkt alleen als alle standpijpen geplaatst zijn en alle deuren gesloten zijn.



Let op! De vul- en opwarmtijd tot de juiste afwastemperatuur voor de machine varieert tussen 5 en 30 minuten en hangt af van de temperatuur van het inkomende water.



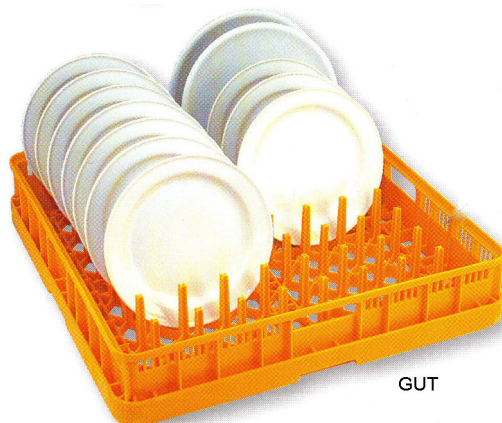
WDB_SuP_Ready

De bovenstaande afbeelding wordt weergegeven wanneer de machine gereed is om af te wassen.

4.1.5 Plaatsing van vaatwerk in de korven



De machine wordt, afhankelijk van het uitrustingsniveau, geleverd met waskorven. De waskorven worden als volgt gebruikt:



GUT

De gele waskorf wordt gebruikt voor schalen, dienbladen, borden enz.



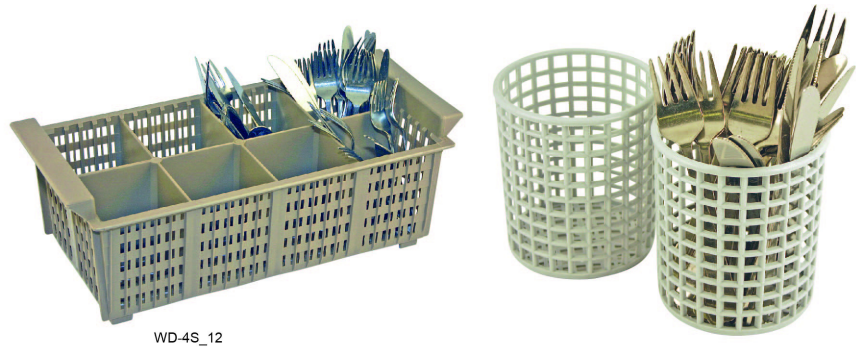
BLG

De blauwe waskorf wordt gebruikt voor glazen, kopjes en GN-bakken



BRB

De bruine waskorf wordt gebruikt voor bestek tijdens de eerste wasbeurt



WD-4S_12

Voor de tweede wasbeurt moet het bestek in de speciale korven worden geplaatst. Deze worden in de blauwe korf geplaatst

4.2 Afwassen



DIN 10510 is een Duitse norm die beschrijft hoe het afwasproces in een tunnelafwasmachine moet werken om goede wasresultaten te krijgen. Zo wordt onder andere een contacttijd van ongeveer 120 seconden aangeraden voor normaal vervuilde vaat. De contacttijd is de tijd die de vaat in een was- of spoelzone doorbrengt in afwaswater waarin afwasmiddel zit. In principe betekent dit de periode vanaf het moment dat de vaat de voorspoelzone binnengaat tot het moment dat er wordt gespoeld met schoon water in de eindspoelzone. Deze norm is een bruikbaar hulpmiddel bij het vergelijken van de capaciteit en het verbruik van verschillende afwasmachines.

Ga als volgt te werk:

- Wanneer het afwassen moet worden gestart, moet de afwasmachine worden voorbereid: de wastanks moeten worden gevuld en het water erin moet worden verwarmd.
- Schraap voedselresten van de borden. Vaat met opgedroogde voedselresten moet geweekt worden.
- Plaats de vaat in de korven. Platen en trays moeten in de lengterichting in de machine worden ingevoerd.
- Kies tussen Automatische en Handmatige werking op het aanraakpaneel in het activiteitenveld.
- De meest recent geselecteerde werkingsmodus wordt opgeslagen voor de volgende keer dat de machine wordt aangezet.
- Controleer het wasresultaat wanneer u de vaat uit de korven haalt.
- In geval van een storing van de afwasmachine tijdens bedrijf (machinestoring of menselijke fout), dan verschijnt er een alarm in het display op het aanraakpaneel van de afwasmachine. Bepaalde machines kunnen worden uitgerust met lampen om aan te geven of er alarmen actief zijn in de afwasmachine.
- Voordat het afwassen start, moet u ervoor zorgen dat u weet waar de noodstopknop van de afwasmachine zit.



4.2.1 Ladingen invoeren in de machine



Als de invoerband de korf in de machine aan het trekken is, mag de korf niet meer met de hand naar binnen worden geduwd. Dit kan de wascyclus verstoren, met slechte afwasresultaten tot gevolg.

Laat de volgende tussenruimtes tussen de korven wanneer u ze invoert:

- WD-151E = ongeveer 50 cm.
- WD-211E = ongeveer 30 cm.
- WD-241E = ongeveer 25 cm.
- WD-331E = Bijna geen tussenruimte (de korven moeten dicht naast elkaar staan).
- WD-421E = Bijna geen tussenruimte (de korven moeten dicht naast elkaar staan).



Vergroot de afstand indien de af te wassen vaat ernstig vervuild is.

4.2.2 Afwassen met automatische werking



- Afwassen met automatische stop. De machine start wanneer er een korf in de machine wordt geduwd. De korf blijft in de waszone tot de volgende korf hem verder duwt. De machine stopt automatisch na een ingestelde tijdsperiode wanneer er geen nieuwe korf meer wordt ingevoerd.
- Duw de korf voorzichtig naar de invoeropening totdat de invoerband de korf vastpakt.
- Druk op  om de toevoer te starten.

4.2.3 Afwassen met handmatige werking



- Afwassen zonder automatische stop. Handmatige werking is een goed idee als de vaat ernstig vervuild is. Als u slechts één korf in de machine plaatst, stopt deze en blijft hij in de waszone. De tijd in de zone wordt bepaald door de operator. De korf wordt uit de machine geduwd wanneer een nieuwe korf wordt ingevoerd.
- Duw de korf voorzichtig naar de invoeropening totdat de invoerband de korf vastpakt.
- Druk op  om de toevoer te starten.

4.2.4 Wassen annuleren

Het wassen kan onderbroken worden door op de Start/Stop-knop (a) op het aanraakpaneel te drukken.

4.2.5 Noodstop

De machine heeft een noodstop (1), die op de linkerkant van de schakelkast zit.

Als er op een noodstopknop wordt gedrukt tijdens bedrijf, moet de reden voor de noodstop worden verholpen. De noodstop wordt vervolgens gereset door de noodstopknop in de richting van de pijlen op de noodstopknop te draaien. U moet het alarm op het aanraakpaneel resetten voordat u de machine weer kunt starten.

4.2.6 Gegarandeerde eindspoeling

De temperatuur van de eindspoeling is altijd correct en er wordt altijd de juiste hoeveelheid spoelwater gebruikt.



Als er een fout is tijdens de eindspoeling, dan wordt dit aangegeven door een alarm en verschijnt er informatie wat er moet worden gedaan.

4.2.7 Water verversen



Voor optimale wasresultaten is het belangrijk dat het water vaak wordt verversd. Ververs het water altijd bij schuimproblemen in de tank.

- Open de deuren van de machine.
- Verwijder de filters en zeefplaat, en maak ze schoon.
- Zoek de legingsstang op en leeg de tanks door de legingsstang naar u toe te trekken.
- Wanneer de tanks leeg zijn, sluit u de standpijp en de stoppen door de legingsstang naar u toe te trekken.
- Plaats de filters en de zeefplaat terug.
- Sluit de deuren van de machine.
- De machine wordt opnieuw gevuld door op "START" te drukken op het aanraakpaneel .



Een richtlijn voor het verversen van het water wordt ook weergegeven op het paneel wanneer de betreffende functie geselecteerd is. Druk hiervoor op de menu-toets  en selecteer vervolgens water verversen .

Aanbevelingen

- Ververs het water als er veel schuimvorming is opgetreden.
- Als voor de lunch een groot aantal voorwerpen en in de namiddag een relatief klein aantal voorwerpen moet worden afgewassen, moet het water direct na de lunchafwas worden verversd.
- Als er een groot aantal voorwerpen moet worden afgewassen na het ontbijt en na de lunch, moet het water tweemaal verversd worden, na het ontbijt en na de lunch.

4.2.8 Het wasresultaat controleren



Na het afwassen moet het vaatwerk op het volgende worden gecontroleerd:

PROBLEEM	OORZAKEN EN MAATREGELEN
Zetmeelresten	• Etensresten verwijderen: Het is belangrijk zoveel mogelijk etensresten te verwijderen vóór het afwassen. Dit betekent ook dat het water in de machine minder vaak hoeft te worden ververs. Verwijder etensresten beter. • Dosering afwas- en naglansmiddel: Als u vloeibaar afwas- en naglansmiddel gebruikt, dan moet u hetzelfde type en merk gebruiken. De dosering beïnvloedt zowel het was- als het droogresultaat van het vaatwerk. De hardheid van het water beïnvloedt het afwasmiddelverbruik. Neem contact op met uw afwasmiddelleverancier. • Temperaturen: Bij onjuiste temperaturen zal de vaat niet schoon zijn. Neem contact op met een onderhoudsmonteur als de ingestelde waarden moeten worden gewijzigd. • Programmakeuze: Programma met een te korte wastijd gekozen. Kies een programma met een langere wastijd. • Reiniging van de machine: Een onvoldoende schone machine geeft een slechter wasresultaat. Maak de machine beter schoon. • Plaatsing van de vaat in de korven: Wanneer voorwerpen verkeerd worden geplaatst, kan het water er niet bij tijdens het afwassen en naspoelen. • Inweken: Voorwerpen met harde, vastgekoekte etensresten. Laat de vaat inweken in water. Gebruik GEEN handafwasmiddel.
Aanslag	
Eiwitresten	
Afwasmiddelresten	

4.3 Na gebruik – Reinigen

HACCP

HACCP is een preventief inspectiesysteem om te garanderen dat aan de hygiënische eisen wordt voldaan tijdens het afwasproces en het reinigen van de machine. De machine voldoet door zijn ontwerp aan strenge hygiënische eisen. Regelmatig, grondig schoonmaken is ook belangrijk vanuit hygiënisch oogpunt. Een schone machine leidt tot een goed wasresultaat, vermindert het risico op vuilophoping, verlengt de levensduur van de machine en vermindert het risico op nooduitschakeling.

Zie de WEB Tool-handleiding voor de HACCP-alarmopties.



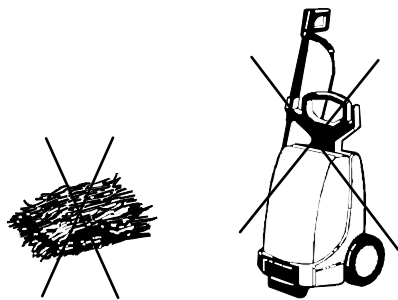
- Alle interne reiniging kan en moet plaatsvinden vanaf de voorkant van de machine, om het risico op letsel door beknelling naast het toevoerdraagframe te vermijden.
- Als er voorwerpen vast komen te zitten in het toevoerdraagframe, dan kunnen deze worden verwijderd met een dubbelzijdige moersleutel van 13 mm om de toevoerkrukas naar rechts te draaien.

4.3.1 Onjuiste reinigingsmethoden



Let op! Een onjuiste reinigingsmethode kan de machine beschadigen. Let op de volgende punten:

- Gebruik GEEN staalwol, aangezien dit tot corrosie van de machine kan leiden.
- Eventuele gebruikte schoonmaakmiddelen mogen niet schuren. Schurende schoonmaakmiddelen beschadigen de roestvrij stalen panelen.
- De buitenkant van de machine mag niet met een waterslang worden afgespoeld. Er kan water in de machine komen en het aanraakpaneel en elektrische apparatuur beschadigen.
- Hogedrukreiniging en stoom kunnen de machine beschadigen en mogen NIET worden gebruikt voor schoonmaakdoeleinden. Gebruik nooit een hogedrukreiniger om de vloer op minder dan 1 meter afstand van de machine schoon te spuiten. De leverancier is niet aansprakelijk voor storingen als gevolg van het met een hogedrukreiniger schoonmaken van de machine; het gebruik hiervan kan leiden tot het vervallen van de garantie. Er bestaat ook kans op spatten wanneer alleen de vloer met een waterslang wordt schoongespoeld.



WD9_07

Staalwol en hogedrukreinigers mogen niet worden gebruikt voor het reinigen

4.3.2 Legen en dagelijkse reiniging



Een richtlijn voor het legen en reinigen wordt ook weergegeven op het paneel wanneer de betreffende functie geselecteerd is.

Machines met handmatige leging en handmatige reiniging

- Open de deuren van de machine.
- Maak alle gordijnen los.
- Verwijder de filters en de zeefplaat.
- Zoek de legingsstang op en leeg de tanks door de legingsstang naar u toe te trekken.
- Verwijder de standpijp en de stoppen.
- Maak alle verwijderde onderdelen uit de machine zorgvuldig schoon. Let op! Laat de gordijnen, standpijpen en uitlaatafdichtingen nooit zo achter dat het rubber op een oppervlak rust. De mof kan dan vervormd raken, met als gevolg het risico van waterlekkage in de tanks.
- Reinig de wasarmen, inclusief de sproeiers.
- Reinig de wassproeiers.
- Maak de deuren schoon. Neem de rubberen deurstrips, die bovenaan aan de achterkant van de deuren zitten, af.
- Spoel de binnenste oppervlakken van de machine helemaal af en reinig de tanks. Gebruik ons reinigingspistool (WD240.9009) voor de beste resultaten.
- Zet de machine uit met de AAN/UIT-knop.
- Laat de machine met de deuren open.



Het filter in de eindspoeltank moet ook worden schoongemaakt.

Machines met handmatige leging en automatische reiniging



De buitenste gordijnen moeten in de machine blijven terwijl de machine wordt geleegd en gereinigd.

- Open de deuren van de machine.
- Maak de gordijnen los. Let op! Laat de buitenste gordijnen aan de in- en uitvoerkant op hun plaats.
- Verwijder de filters en de zeefplaat.
- Zoek de legingsstang op en leeg de tanks door de legingsstang naar u toe te trekken.
- Verwijder de standpijp en de stoppen.
- Sluit de deuren van de machine.
- Druk op  om de interne reiniging te starten.

- Verwijder de overige gordijnen.
- Maak alle verwijderde onderdelen uit de machine zorgvuldig schoon. Let op! Laat de gordijnen, standpijpen en uitlaatafdichtingen nooit zo achter dat het rubber op een oppervlak rust. De mof kan dan vervormd raken, met als gevolg het risico van waterlekage in de tanks.
- Reinig de wasarmen, inclusief de sproeiers.
- Reinig de wassproeiers.
- Maak de deuren schoon. Neem de rubberen deurstrips, die bovenaan aan de achterkant van de deuren zitten, af.
- Zet de machine uit met de AAN/UIT-knop.
- Laat de machine met de deuren open.

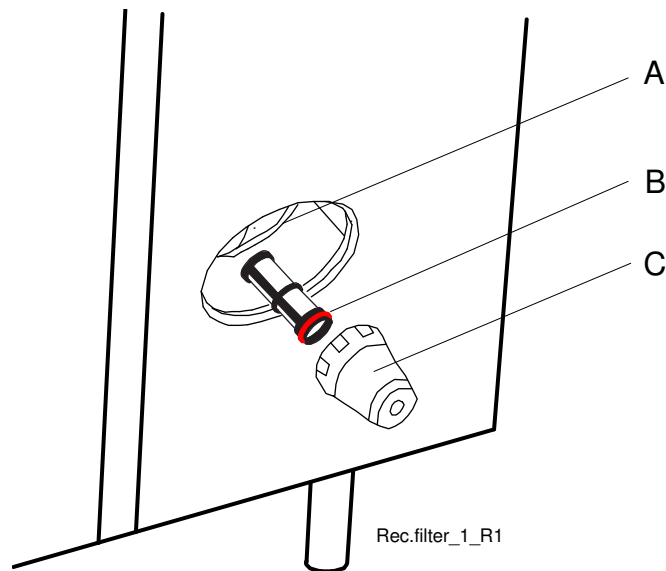


Het filter in de eindspoeltank moet ook worden schoongemaakt.

Reinigen van het filter

De naspoeltank (12) moet leeg zijn wanneer u het filter reinigt. De tank moet gelegeegd worden in verband met de dagelijkse reiniging.

- Maak de kap (C) los en verwijder het filter (B). Spoel het filter en de kap af.
- Bij het terugplaatsen is het belangrijk om het filter correct te plaatsen en ervoor te zorgen dat het niet beschadigd is en niet lekt.
- Plaats eerst het filter (B) in het filterhuis (A) en let erop dat het recht zit.
- Plaats de kap (C), (hoeft niet strak vastgeschroefd te zitten).



Verwijderen/monteren van het filter

A = Filterhuis

B = Filter

C = Kap

Buitenkant

Neem de buitenkant van de machine af met een zachte, vochtige doek.

4.3.3 Wekelijks reinigen en controleren of zoals nodig is

Zodra de dagelijkse reiniging uitgevoerd is, heeft u de mogelijkheid om verder te gaan met de wekelijkse reiniging. Hiervoor kunt u ook de instructies op het aanraakpaneel volgen.

De wekelijkse reiniging moet grondiger zijn dan de dagelijkse reiniging. Naast de maatregelen voor de dagelijkse reiniging, moet u de machine reinigen volgens deze instructies:

- Reinig de wasarmen (8). Borstel en spoel de wasarmen met de reinigingsborstel (WD721.0301) en maak de sproeiers schoon.
- Controleer de spoelsproeiers (11) en maak ze schoon.
- Verwijder en reinig de deuren (9). Open de deur, druk de pal (10) in en til de deur verticaal op.
- Monteer alle schoongemaakte onderdelen.
- Ontkalk de machine, indien nodig.



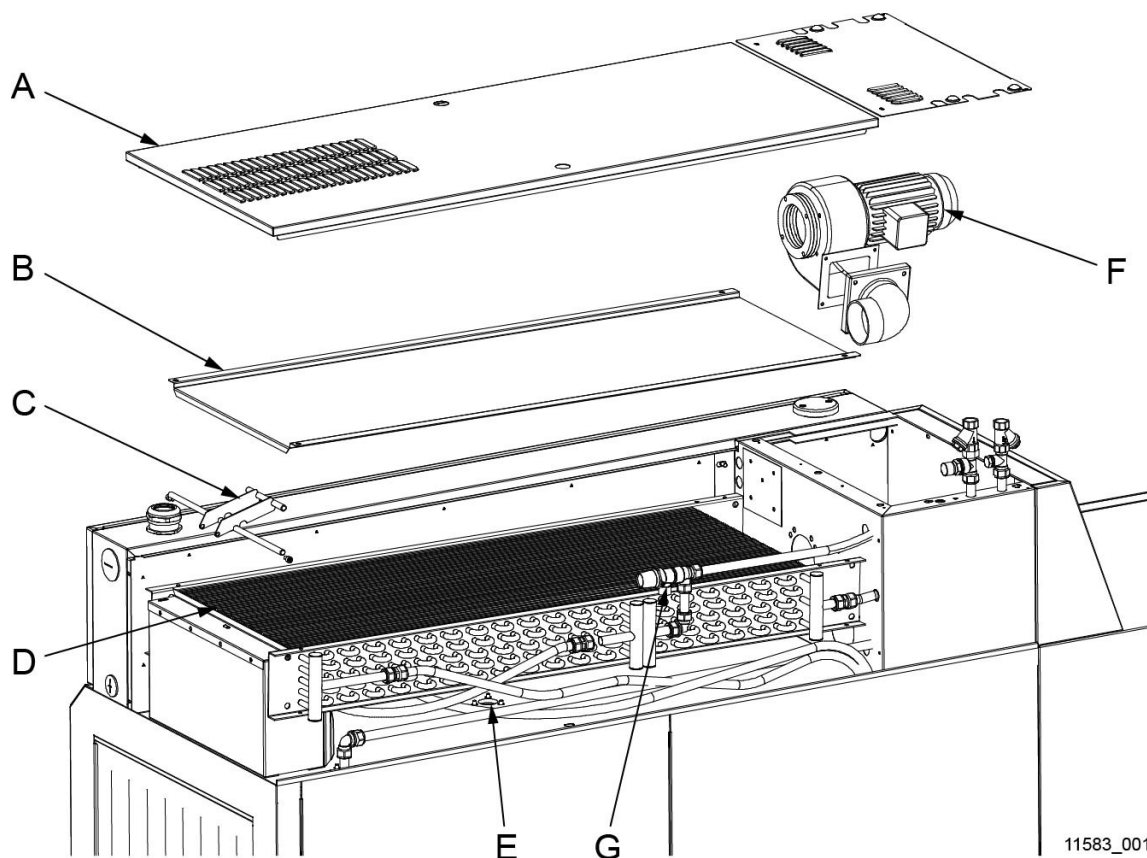
Reinigingsborstel WD721.0301

De deurveren kunnen indien nodig worden gereinigd door ze vanaf de zijkant te spoelen. Gebruik ons reinigingspistool (WD240.9009) voor de beste resultaten. De veren mogen NIET verwijderd worden! De deur voor de veer die gereinigd wordt, moet gesloten zijn.



4.3.4 Reinigen bij een alarm of 1 keer per jaar

De warmteterugwinningseenheid van de machine (D) moet minimaal eenmaal per jaar worden gereinigd of wanneer er een alarmbericht op het aanraakpaneel verschijnt dat de batterij moet worden gereinigd.



11583_001

- A = Bovenpaneel
- B = Afdekplaat
- C = Hefarm
- D = Warmteterugwinningseenheid
- E = Afvoer
- F = Ventilatormotor
- G = Veiligheidsklep



Let op! Bij het schoonspoelen van de warmteterugwinningseenheid en de basis van de batterijbehuizing moet niet meer water gebruikt worden dan de afvoer (E) onder de batterij kan afvoeren uit de machine. De batterij moet schoongemaakt worden met heet water onder normale druk. Richt het water niet rechtstreeks op de ventilatormotor (F) op het eindstuk van de batterij. De elektromotor kan beschadigd raken door het spoelen met water onder hoge druk.

- Verwijder het bovenpaneel (A) van de behuizing van de warmteterugwinningseenheid.
- De veiligheidsklep (G) moet minimaal eenmaal per jaar worden ontlucht/geactiveerd.
- Verwijder de afdekplaat (B) van de warmteterugwinningseenheid door de vleugelmoeren waarmee de plaat is bevestigd los te draaien. Til de warmteterugwinningseenheid op met behulp van de hefarm (C) om hem makkelijker te kunnen verwijderen.
- Controleer binnenin de machine of de afvoer (E) onder de batterij niet verstopt is.
- Met de warmteterugwinningseenheid verwijderd, begint u met het reinigen van de bodemplaat van de batterijbehuizing. Controleer vervolgens of de afvoer (E) niet verstopt is.
- Reinig vervolgens de warmteterugwinningseenheid (D). Spoel van bovenaf tussen de koelribben. Als de warmteterugwinningseenheid zeer vuil is, kan er een reinigingsproduct met een neutrale pH-waarde dat vet oplost worden gebruikt. Controleer de afvoer.
- Eindig met het nogmaals wassen van de bodem van de batterijbehuizing.
- Plaats de warmteterugwinningseenheid terug met behulp van de hefarm (C), bevestig de afdekplaat (B) goed met de vleugelmoeren, voordat u het bovenpaneel (A) monteert.

4.3.5 Problemen met de werking



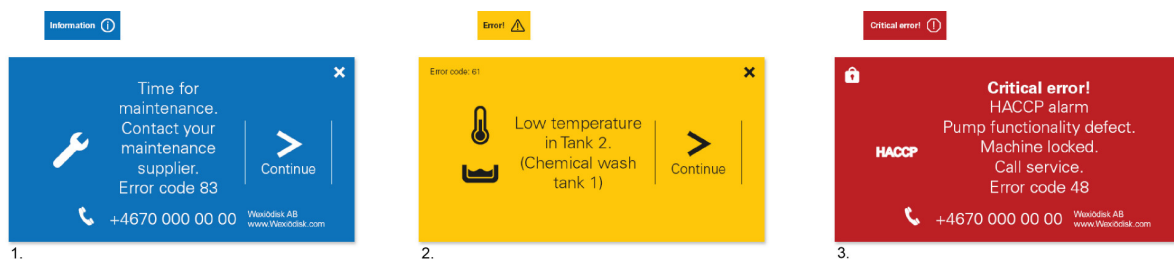
Controleer:

- Is de machine volgens de aanwijzingen gebruikt?
- Zitten alle verwijderbare delen op de juiste plaats?
- Staat de hoofdschakelaar op AAN?
- Staan er storingsmeldingen op het display?
- Zijn alle zekeringen in de elektriciteitskast in orde? Vraag het onderhoudspersoneel de zekeringen te controleren.

Problemen verhelpen

Als het aanraakscherm geen aanwijzing geeft of de AAN/UIT-knop is ingedrukt, controleer dan de hoofdschakelaar om te zien of deze is ingeschakeld. Wanneer het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met het bevoegde servicepersoneel.

De afbeelding op het aanraakpaneel verandert wanneer er een fout of alarm is opgetreden. Er zijn drie verschillende niveaus.



1. Informatieve alarmen (blauw), die door de operator kunnen worden verholpen
2. Foutalarmen (geel), die vaak door de operator kunnen worden verholpen
3. Kritieke foutalarmen (rood), waarbij contact moet worden opgenomen met servicepersoneel

De meerderheid van deze alarmen kan door de operator worden verholpen. Sommige blauw alarmen die een aantal keren door de operator zijn afgehandeld, kunnen uiteindelijk veranderen in gele of rode alarmen, wat betekent dat servicepersoneel ernaar moet kijken.

Afhankelijk van vorige instellingen kan de machine gestopt, maar niet opnieuw gestart worden tot de oorzaak van het alarm is verholpen. De operator wordt via aanwijzingen op het aanraakpaneel geholpen bij het treffen van maatregelen, of er worden contactgegevens voor een servicedienst weergegeven.

Naast de foutmeldingen die op het aanraakscherm verschijnen kunnen er nog andere problemen optreden. De onderstaande tabel laat enkele problemen zien die door de bediener verholpen kunnen worden.

PROBLEEM	OORZAAK	MAATREGEL
Machine wordt niet met water gevuld.	De watertoevoerkraan is dicht.	Open de kraan.
	De deur/kap is open.	Sluit de deur/kap.
	De sproeiers van de eindspoelleidingen zijn verstopt.	Reinig de wassproeiers.
De machine vult langzaam.	De sproeiers van de eindspoelleidingen zijn verstopt.	Reinig de wassproeiers.
De machine stopt niet met vullen.	Standpijp of stop is niet geplaatst.	Plaats de standpijp of de stop.
	De standpijp of een van de rubbermoffen van de stops dicht niet af tegen de bodemplaat.	Controleer of de standpijp en de stops dicht zijn. Vervang de rubbermoffen, als ze beschadigd zijn.
De machine gaat niet afwassen.	De deur/kap is open.	Sluit de deur/kap.
	Vaatwerk blokkeert de magneet in de deur.	Verwijder de vaat in kwestie.
	De eindschakelaar van de uitvoerband is geactiveerd.	Verwijder de korf voor de eindschakelaar.
De waspomp maakt lawaai.	Laag waterniveau. Schuim in de tank.	Controleer het niveau. Ververs het water.
De machine reinigt niet goed.	Naspoel- en wassproeiers zijn verstopt met vuil.	Controleer en reinig de sproeiers.
	Er is te weinig afwasmiddel.	Controleer de hoeveelheid afwasmiddel. De slang moet helemaal ondergedompeld zijn in het afwasmiddel en het filter in de slang moet schoon zijn.
	Het water in de tank is te vies.	Ververs het water.
	Schuimvorming in de tank.	Controleer of de afwastemperatuur niet te laag is en of het juiste afwasmiddel wordt gebruikt.
	De contacttijd is te kort.	Selecteer een langere contacttijd.
	Er is vuil vastgekoekt op de te wassen voorwerpen.	Laat het vaatwerk inweken voordat u het afwast.
	Het vaatwerk is niet correct in de korven geplaatst.	Gebruik het juiste type afwaskorf en accessoires om ervoor te zorgen dat het vaatwerk correct wordt geplaatst.
	Er is afwas- en naglansmiddel gebruikt van een ander merk of type dan gewoonlijk.	Gebruik hetzelfde merk en type als eerst.
Het vaatwerk is omgevallen in de korven.	Het vaatwerk is niet correct in de korven geplaatst.	Plaats het vaatwerk in de juiste positie.
	Er moet licht vaatwerk worden afgewassen.	Gebruik een verzwaringsrooster om de voorwerpen op hun plaats te houden.

PROBLEEM	OORZAAK	MAATREGEL
Het vaatwerk is niet droog.	De spoelsproeiers zijn verstopt.	Controleer en reinig de sproeiers.
	Te weinig naglansmiddel.	Controleer de hoeveelheid naglansmiddel. De slang moet helemaal ondergedompeld zijn in het afwasmiddel en het filter in de slang moet schoon zijn.
	De afgewassen voorwerpen staan nog in de machine.	Haal de afgewassen voorwerpen uit de machine zodra het programma voltooid is.

Alle fouten die op het aanraakscherm worden weergegeven hebben een foutcode, die in het alarm wordt weergegeven. Deze foutcode moet gespecificeerd worden wanneer u contact opneemt met servicepersoneel.

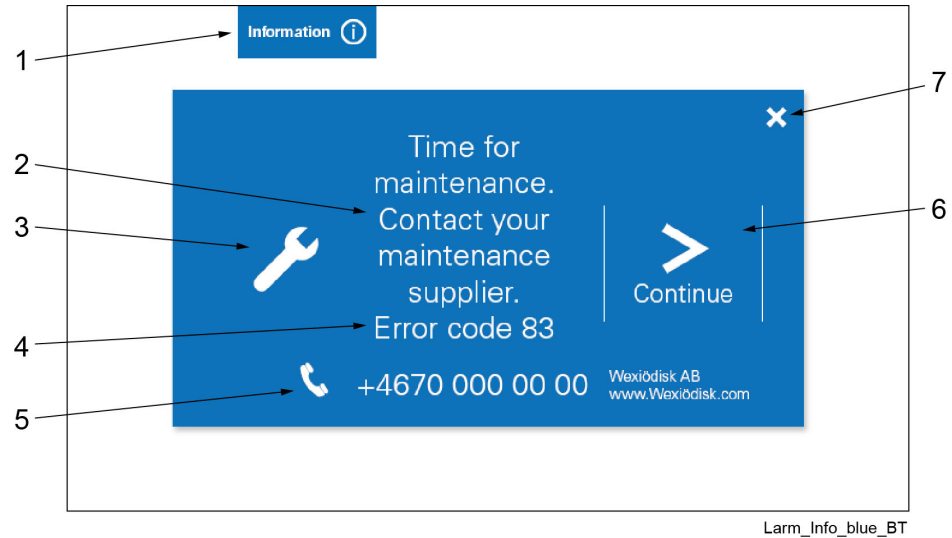


Bel het servicebedrijf en vermeld het volgende:

- Type en model machine.
- Serienummer van machine en installatiedatum.
- De foutcode die weergegeven wordt op het aanraakpaneel.
- Wat is er gebeurd/gedaan direct voordat de storing optrad?

Informatieve alarmen (blauw)

Er wordt een informatief alarm gegenereerd, bijvoorbeeld omdat een vooraf ingesteld aantal wascycli bereikt is.



1. Type alarm en minimaliseren / maximaliseren
2. Beschrijvende tekst
3. Symbool voor het type alarm (onderhoud)
4. Foutcode
5. Naam en contactgegevens van servicepersoneel
6. Doorgaan naar volgend scherm
7. Alarm resetten



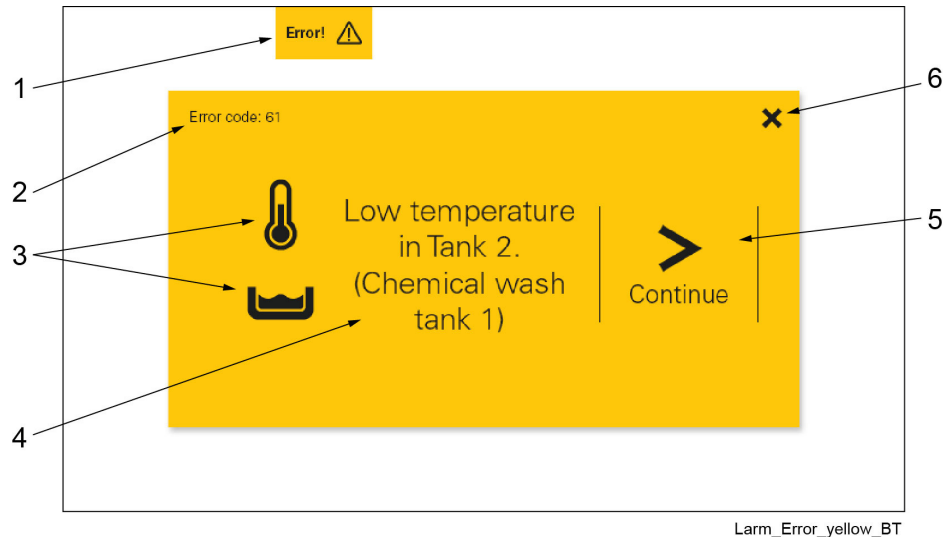
Het informatieve alarm kan worden geminimaliseerd en weer gemaximaliseerd door op knop (1) te drukken

Volg de aanwijzingen op het aanraakpaneel, die worden weergegeven door op het symbool (6) te klikken.

Het informatieve alarm kan normaliter gereset worden met de X-toets (7) als u niet door de gehele instructies wilt klikken.

Foutalarmen (geel)

Er wordt een foutalarm gegenereerd, bijvoorbeeld vanwege een lage temperatuur in een van de tanks.



1. Type alarm en minimaliseren / maximaliseren
2. Foutcode
3. Symbool voor het type alarm
4. Beschrijvende tekst
5. Doorgaan naar volgend scherm
6. Alarm resetten



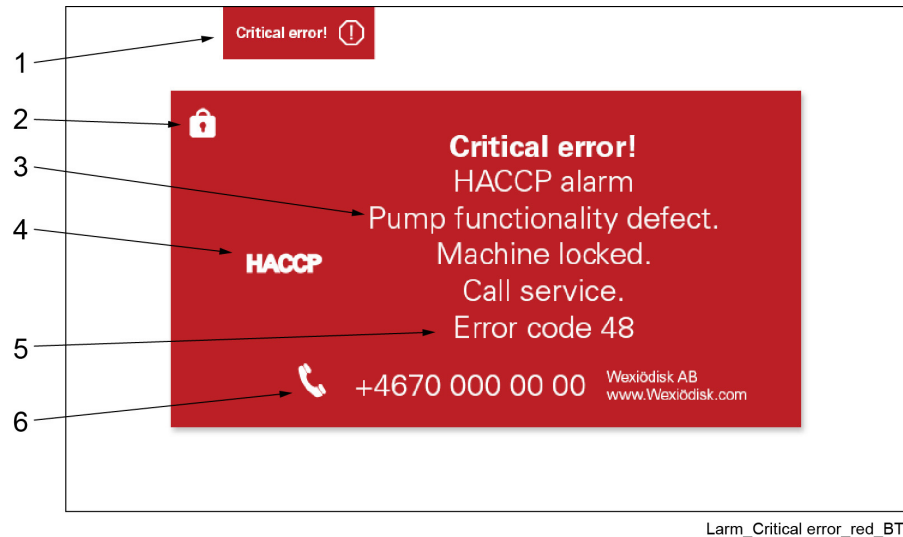
Het alarm kan worden geminimaliseerd en weer gemaximaliseerd door op knop (1) te drukken

Volg de aanwijzingen op het aanraakpaneel, die worden weergegeven door op het symbool (5) te klikken.

Het alarm kan gereset worden met de X-toets (6) als u niet door de gehele instructies wilt klikken.

Kritieke foutalarmen (rood)

Een kritiek foutalarm wordt gegenereerd omdat er een ernstige storing is opgetreden. De meeste van deze alarmen kunnen niet gereset worden door de operator en er moet contact worden opgenomen met servicepersoneel.



1. Type alarm en minimaliseren / maximaliseren
2. Inlogsymbool
3. Beschrijvende tekst
4. Symbool voor het type alarm
5. Foutcode
6. Naam en contactgegevens van servicepersoneel

5. Technische specificaties

De fabrikant behoudt zich het recht voor de technische gegevens te veranderen.

TECHNISCHE GEGEVENS	
Pompmotor, voorspoelen (kW), WD-211E - WD-421E	1,5
Pompmotor, chemisch wassen 1 (kW)	1,5
Pompmotor, chemisch wassen 2 (kW), WD-331E - WD-421E	1,5
Pompmotor, chemisch wassen 3 (kW), WD-421E	1,5
Pompmotor, recirculatiespoeling (kW)	0,11
Boilerpomp (kW) **	0,58
Ventilator warmteterugwinning (kW)	0,12
Aandrijfmotor (kW)	0,12
Boiler 1 (kW), WD-151E	9 *
Boiler 1 (kW), WD-211E - WD-421E	12 *
Boiler 2 (kW), WD-151E	9
Boiler 2 (kW), WD-211E - WD-421E	12
Tankverwarmer, chemisch wassen 1 (kW), WD-151E - WD-241E	12
Tankverwarmer, chemisch wassen 1 (kW), WD-331E - WD-421E	9
Tankverwarmer, chemisch wassen 2 (kW), WD-331E - WD-421E	9
Tankverwarmer, chemisch wassen 3 (kW), WD-421E	9
Warmte-terugwinning, koeloppervlak (m ²)	25
Ventilator warmte-terugwinning, debiet (m ³ /uur)	100
Tankinhoud, voorspoelen (liter), WD-211E	51
Pompmotor, voorspoelen (liter), WD-241E - WD-421E	77
Tankinhoud, chemische wastank 1 (liter)	100
Tankinhoud, chemische wastank 2 (liter), WD-331E - WD-421E	100
Tankinhoud, chemische wastank 3 (liter), WD-421E	100
Tankinhoud, eindspoeltank (liter)	6
Gewicht, machine in bedrijf (kg), WD-151E	490
Gewicht, machine in bedrijf (kg), WD-211E	625
Gewicht, machine in bedrijf (kg), WD-241E	655
Gewicht, machine in bedrijf (kg), WD-331E	900
Gewicht, machine in bedrijf (kg), WD-421E	1020
Beschermingsklasse (IP)	55

* Waar nodig aanpassen. Is van invloed op de capaciteit en het aangesloten vermogen.

** Optie

CAPACITEIT EN BEDRIJFSGEGEVENS	
Normale wascapaciteit (korven/uur), WD-151E	70-150 *
Normale wascapaciteit (korven/uur), WD-211E	100-200 *
Normale wascapaciteit (korven/uur), WD-241E	110-210 *
Normale wascapaciteit (korven/uur), WD-331E	150-230 *
Normale wascapaciteit (korven/uur), WD-421E	150-230 *
Capaciteit in overeenstemming met DIN 10510 (korven/uur), WD-151E	80
Capaciteit in overeenstemming met DIN 10510 (korven/uur), WD-211E	120
Capaciteit in overeenstemming met DIN 10510 (korven/uur), WD-241E	140
Capaciteit in overeenstemming met DIN 10510 (korven/uur), WD-331E	190
Capaciteit in overeenstemming met DIN 10510 (korven/uur), WD-421E	245
Koudwaterverbruik, normale eindspoeling (liter/korf)	1,5 **
Stoomverbruik ***, (kg/uur), WD-151E	50
Stoomverbruik ***, (kg/uur), WD-211E - WD-241E	60
Stoomverbruik ***, (kg/uur), WD-331E	70
Stoomverbruik ***, (kg/uur), WD-421E	75
Oppervlaktetemperatuur bij een kamertemperatuur van 20 °C (°C)	35
Geluidsdruk niveau, LPA (dBA) ****	69
Geluidsvermogensniveau, LWA (dBA) ****	83

* Maximale capaciteit 240 korven/uur.

** Het waterverbruik wordt verlaagd met 0,1 liter in combinatie met WD-PRM 60/90.

*** Wanneer de machine met stoom wordt verwarmd.

**** In overeenstemming met EN 60 335-2-58, §ZAA.2.8 met instrumenten die voldoen aan klasse 1.

De geluidsdruk op de installatieplaats wordt, met behulp van een microfoon, gemeten op drie plaatsen op 20 cm afstand van de randen aan de voorzijde op een hoogte van 1,55 m.

Creëer bij het meten van het geluidsvermogensniveau een denkbeeldig meetgebied bestaande uit vijf zijden op een afstand van 1 m van alle randen van de machine.

AANSLUITING, ELEKTRISCH VERWARMDE MACHINE	
Totaal aangesloten vermogen (kW), WD-151E	32,6
Totaal aangesloten vermogen (kW), WD-211E - WD-241E	40,1
Totaal aangesloten vermogen (kW), WD-331E	47,6
Totaal aangesloten vermogen (kW), WD-421E	58,1
Hoofdzekering 400V 3N~ (A) *, WD-151E	50 / 63 **/ 80**
Hoofdzekering 400V 3N~ (A) *, WD-211E - WD-241E	63 / 80 **/ 100**
Hoofdzekering 400V 3N~ (A) *, WD-331E	80 / 80 **/ 100**
Hoofdzekering 400V 3N~ (A) *, WD-421E	100 / 100 **/ 125**
Max. kabel aansluiting 400V 3N~ (L1-L3, N, PE) (TN-S) Cu (mm ²)	35
Hoofdzekering 230V 3~ (A) *, WD-151E	100 / 125 **/ 160**
Hoofdzekering 230V 3~ (A) *, WD-211E - WD-241E	125 / 125 **/ 160**
Hoofdzekering 230V 3~ (A) *, WD-331E	160 / 160 **/ 200**
Hoofdzekering 230V 3~ (A) *, WD-421E	160 / 200 **/ 200**
Max. kabel aansluiting 230V 3~ (L1-L3, PE) (TN-S) Cu (mm ²)	70
Maximale kortsluitstroom I _{cu} (kA)	10

* Andere voltages op aanvraag.

** Met verschillende opties.

AANSLUITING, MET STOOM VERWARMDE MACHINE 150-250 kPa*	
Totaal aangesloten vermogen (kW), WD-151E	1,8
Totaal aangesloten vermogen (kW), WD-211E - WD-241E	3,4
Totaal aangesloten vermogen (kW), WD-331E	4,8
Totaal aangesloten vermogen (kW), WD-421E	6,0
Hoofdzekering 400-415V 3N~ (A) **, WD-151E	16 / 16***
Hoofdzekering 400-415V 3N~ (A) **, WD-211E - WD-241E	20 / 20***
Hoofdzekering 400-415V 3N~ (A) **, WD-331E	20 / 20 *** / 25 ***
Hoofdzekering 400-415V 3N~ (A) **, WD-421E	20 / 25 *** / 35 ***
Max. kabel aansluiting 400V 3N~ (L1-L3, N, PE) (TN-S) Cu (mm ²), WD-151E - WD-241E	25
Max. kabel aansluiting 400V 3N~ (L1-L3, N, PE) (TN-S) Cu (mm ²), WD-331E - WD-421E	35
Maximale kortsluitstroom I _{cu} (kA)	10
Stoom (binnendraad), WD-151E - WD-241E	R ³ / ₄ "
Stoom (binnendraad), WD-331E - WD-421E	R1"
Condenswater (binnendraad)	R ¹ / ₂ "

* Andere drukwaarden verkrijgbaar op aanvraag.

** Andere voltages op aanvraag.

*** Met verschillende opties.

AANSLUITINGEN WATER, AFVOER EN VENTILATIE	
Waterkwaliteit, hardheid (°dH)	2-7
Warmwateraansluiting 50-70 °C (binnendraad)	R½"
Koudwateraansluiting 5-12 °C (binnendraad)	R½"
Afvoerpijpaansluiting, PP-pijp (ø mm)	50
Watercapaciteit, druk (kPa)	250-600
Watercapaciteit, debiet (liter/minuut)	11
Vloerafvoer, capaciteit (liter/seconde)	3
Warmtebelasting ruimte, latent / gevoelig / totaal (kW), WD-151E	3,0 / 4,5 / 7,5
Warmtebelasting ruimte, latent / gevoelig / totaal (kW), WD-211E - WD-241E	3,7 / 5,3 / 9,0
Warmtebelasting ruimte, latent / gevoelig / totaal (kW), WD-331E	4,5 / 6,5 / 11,0
Warmtebelasting ruimte, latent / gevoelig / totaal (kW), WD-421E	5,3 / 7,7 / 13,0

AFMETINGEN EN GEWICHT VOOR TRANSPORT, STANDAARDMACHINE *	
Afmetingen ** (LxBxH (m)), WD-151E	2,1 x 0,8 x 2,0
Afmetingen ** (LxBxH (m)), WD-211E	2,7 x 0,8 x 2,0
Afmetingen ** (LxBxH (m)), WD-241E	3,0 x 0,8 x 2,0
Afmetingen ** (LxBxH (m)), WD-331E	3,9 x 0,8 x 2,0
Afmetingen ** (LxBxH (m)), WD-421E	4,8 x 0,8 x 2,0
Gewicht ** (kg), WD-151E	400
Gewicht ** (kg), WD-211E	510
Gewicht ** (kg), WD-241E	550
Gewicht ** (kg), WD-331E	680
Gewicht ** (kg), WD-421E	790

* Normale aflevering volledig gemonteerd. Indien nodig in kleinere onderdelen afgeleverd.

** Inclusief verpakking.